

IONO-UMIDIFICATORE AD ULTRASUONI

Vi ringraziamo per aver acquistato l'umidificatore ad ultrasuoni JOYCARE.

Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, accertarsi che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sulla targhetta del prodotto. Questo apparecchio è destinato esclusivamente al fine per il quale è stato concepito e nel modo indicato in questo manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un centro specializzato. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio, non tentare di ripararlo da soli ma rivolgersi sempre ad un centro specializzato.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata. Quando l'apparecchio è in funzione controllare sempre che ci sia acqua nel contenitore. Per riempire il contenitore utilizzare sempre acqua del rubinetto pulita e fresca (se l'acqua del rubinetto è troppo dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata). Assicurarsi che il tappo del contenitore sia ben chiuso. Quando il prodotto è in funzione l'erogatore di vapore e il contenitore d'acqua devono essere ben posizionati. Posizionare il prodotto in modo tale da non indirizzare il vapore verso persone, pareti e mobili o superfici che potrebbero danneggiarsi con il vapore. Come per ogni altro apparecchio elettrico, inserire e disinserire la spina con le mani completamente asciutte. Prima di staccare la spina, spegnere l'apparecchio. Non utilizzare mai l'apparecchio se questo dovesse avere la spina o il cavo danneggiato. Non tentare di ripararlo o sostituirlo da soli, ma rivolgersi sempre a personale specializzato o a un centro di assistenza autorizzato. Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie piana, lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, da oggetti taglienti e simili e lontano da computer o apparecchiature elettroniche. Non utilizzare mai prolunghe o adattatori. Non tenere il cavo in prossimità di superfici riscaldate e luoghi in cui potrebbe essere calpestato.

Nota: l'apparecchio si spegne automaticamente non appena l'acqua presente nel contenitore si esaurisce.

Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato e quando viene ripulito o spostato. Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla rete prima di riempire il serbatoio. Per staccare la spina tirare sempre per la presa e mai per

il cavo. Non aggiungere alcun tipo di disinfettante nell'erogatore, nella base o nel contenitore. Non ostruire le aperture dell'apparecchio e non inserirvi alcun oggetto. Non lasciare l'apparecchio incustodito in luoghi in cui l'aria può diventare satura e formare condensa nelle pareti e nei mobili.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

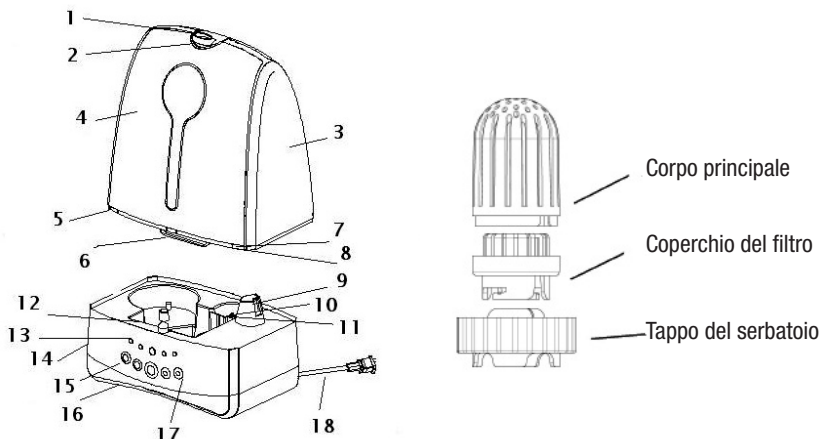
Quando si pulisce l'interno dell'apparecchio, evitare di bagnare le uscite dell'aria. La parte esterna (esclusi i comandi elettrici) può essere pulita utilizzando un panno umido, quando l'apparecchio è spento.

Non inclinare o rovesciare l'apparecchio; non tentare di svuotare o riempire il contenitore mentre l'apparecchio è in funzione. Non utilizzare detergenti per ripulire le parti che contengono acqua; il contatto del detergente con l'acqua del serbatoio potrebbe compromettere il buon funzionamento dell'apparecchio.

Si consiglia di pulire frequentemente e con attenzione il nebulizzatore (trasformatore ad ultrasuoni). Non toccare il nebulizzatore mentre l'apparecchio è in funzione, esiste il pericolo di bruciature. Evitare il contatto con le dita. Attenzione ai depositi di calcare, potrebbero ridurre la fuoriuscita dell'acqua vaporizzata.

UMIDIFICAZIONE AD ULTRASUONI

L'umidificatore restituisce il giusto grado di umidità all'aria donando sollievo immediato alle vie respiratorie di adulti e bambini. Il prodotto utilizza la tecnologia ad ultrasuoni che consente di nebulizzare le particelle d'acqua fredda. I vantaggi di questa tecnologia sono la silenziosità e l'assenza di effetti sulla temperatura della stanza, utilizzando acqua fredda si evita la formazione di condensa su finestre, pareti e mobili.



PARTI DEL PRODOTTO

- 1-Beccuccio
- 2-Diffusore vapore
- 3-Serbatoio
- 4-Parte esterna del serbatoio
- 5-Coperchio serbatoio

- 6-Maniglia del coperchio serbatoio
- 7-Tappo della valvola
- 8-Immissione acqua
- 9-Uscita aria
- 10-Trasduttore
- 11-Rilevatore presenza acqua
- 12-Ionizzatore
- 13-Indicatore luminoso
- 14-Base
- 15-Tasto di accensione
- 16-Base
- 17-Tasti
- 18-Cavo di alimentazione
- 19-Filtro di purificazione

L'umidificatore ad ultrasuoni, grazie ad un oscillatore ad alta frequenza, divide l'acqua in particelle piccolissime, da un diametro di 1-5µm. Il sistema di ventilazione rilascia poi queste particelle nell'ambiente per consentire così il ripristino della corretta umidità della stanza o dell'ambiente in cui lo si utilizza.

Il prodotto è dotato di un capiente serbatoio da 5,8L che garantisce il funzionamento e l'umidificazione della stanza per tutta la notte. Il prodotto ha un consumo energetico molto basso (85-90 % di consumo di elettricità in meno rispetto ad un normale umidificatore a vapore).

NOTA SULL'UMIDITA'

L'umidità relativa è la percentuale di vapore acqueo contenuto in un determinato spazio e ad una determinata temperatura.

È consigliabile mantenere il livello di umidità tra il 45 e il 65% (RH). L'aria secca, causata dai sistemi di riscaldamento, è dannosa per la salute dell'apparato respiratorio; ripristinare il giusto livello di umidità aiuta a mantenere l'ambiente domestico salubre e confortevole. Il livello di umidità può variare da stanza a stanza e dalle condizioni della stanza stessa. Durante la stagione invernale, su alcune finestre o pareti potrebbe formarsi della condensa o del gelo, a causa dell'eccessivo livello di umidità presente all'interno. In questo caso è necessario ridurre l'intensità di nebulizzazione. Un elevato livello di umidità nella stanza può favorire l'accumulo di funghi e batteri sulle superfici.

Per tenere sotto controllo l'umidità, specialmente nelle stanze piccole, è necessario lasciare la porta aperta e controllare il livello di erogazione del vapore.

COME FUNZIONA LO IONIZZATORE

L'aria che respiriamo è caricata con energia elettrica, quindi ricca di ioni positivi (+) e negativi (-). Il nostro benessere è dato dal perfetto equilibrio tra di essi.

Molti dispositivi che abbiamo in casa (computer, condizionatori d'aria, alcuni elettrodomestici nonché il fumo delle sigarette e una insufficiente ventilazione) provocano un aumento degli ioni positivi e quindi generano uno squilibrio (più ioni positivi che quelli negativi nell'aria).

La funzione degli ionizzatori è proprio quella di riempire l'aria di ioni negativi (particelle caricate con carica elettrica negativa), così da ripristinare l'equilibrio perduto. Queste particelle si attaccano a qualunque impurità presente nell'aria, poiché tutte le particelle, come i batteri, la polvere, il fumo, ecc., hanno carica positiva e le neutralizzano facendole precipitare. La ricerca medica ha dimostrato gli effetti positivi degli ioni negativi sul benessere psichico e fisico delle persone sia per il beneficio apportato all'apparato respiratorio che per l'effetto antistress dell'aria più pura. Per questo motivo, è sempre più diffuso l'uso di ionizzatori non solo a livello domestico, specialmente per la salute del bambino, ma anche negli ospedali, nelle palestre e in altri luoghi pubblici.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Per prima cosa posizionare il prodotto all'interno della stanza (prima di utilizzarlo) e lasciarlo lì per mezz'ora, un'ora (se la temperatura è sotto i 5°C). Utilizzare acqua pulita da inserire nel prodotto, che abbia una temperatura che non sia mai superiore ai 40°C.

Controllare sempre che il serbatoio dell'acqua e le condotte siano pulite 1-Rimuovere il serbatoio dalla sua base. Ruotare il tappo della valvola nella posizione LOOSEN o nella posizione FASTEN e quindi riempire il serbatoio di acqua pulita. Chiudere il tappo della valvola e rimettere il serbatoio sulla sua base, facendo attenzione durante questa operazione.

2-Inserire il beccuccio nella fessura che si trova sulla sommità del serbatoio.

3-Connettere il cavo di alimentazione alla presa di corrente (controllando sempre che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello di ingresso) e il prodotto si posiziona in stand by automaticamente. **ATTENZIONE** : non accendere mai l'umidificatore quando non c'è acqua nel serbatoio

4-Accendere il prodotto premendo il tasto ON. Si illumina il Led di accensione. Il prodotto inizia a funzionare a livello di uscita minima di vapore e allo stesso tempo il motore di funzionamento è al minimo della sua operatività. Quando il prodotto è spento (OFF), tutte le funzioni, eccetto la funzione ioni, sono disattive e il led di accensione è spento.

5-Funzione IONI : quando il prodotto è in stand by, premere il tasto ION. Questa funzione si attiva automaticamente e in qualunque ambiente. Quando anche la funzione ioni viene disattivata, il prodotto è totalmente spento

6-Funzione TIMER : è possibile impostare, tramite gli appositi tasti sul fronte del prodotto, la durata dell'umidificazione della stanza. Si può scegliere tra le varie opzioni di durata umidificazione (2 ore, 8 ore, 12 ore)

7-Livello di vapore : si possono impostare 4 livello di uscita/intensità vapore : basso, medio, medio/alto e alto (che corrispondono a differenti potenze : 17-19W basso ; 19-23W medio ; 23-27W medio/alto ; 27-30W alto)

8-Protezione dell'apparecchio quando l'acqua si esaurisce : il prodotto si spegne automaticamente quando l'acqua nel serbatoio è terminata. Le impostazioni effettuate (timer o livello vapore) vengono azzerate automaticamente. Inserire quindi di nuovo l'acqua e reimpostare i valori desiderati

DATI TECNICI

Standard output (uscita) : 300ml/h

Capacità serbatoio : 5,8 Litri

Livello di rumorosità : < 35 dB (A)

Voltaggio : 220-240V

Frequenza : 50 Hz

Potenza : 32W

PULIZIA E CURA DEL PRODOTTO

Portare sempre l'interruttore in posizione OFF e staccare la spina, prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio. Non utilizzare mai detersivi o spugne abrasive. Pulire ed asciugare sempre l'umidificatore prima di riportarlo nella scatola. Svuotare il serbatoio e pulire l'apparecchio se non viene utilizzato per un periodo di tempo. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non lasciare che questa penetri nella presa d'aria o nelle altre aperture. Dopo ogni utilizzo risciacquare il serbatoio e il beccuccio erogatore con dell'acqua tiepida. Pulire esternamente il prodotto utilizzando un panno inumidito con acqua e/o con detergente non abrasivo.

ATTENZIONE: non immergere mai l'unità principale in acqua. Per pulire il serbatoio, non utilizzare mai detersivi che potrebbero danneggiare il prodotto.

Nel caso di formazione di calcare, per pulire a fondo il prodotto si consiglia di riempire il serbatoio con dell'aceto diluito in acqua e lasciare agire per almeno un'ora, risciacquare poi accuratamente. Per evitare lo sviluppo di alghe o batteri si consiglia di non lasciare il serbatoio con acqua per più di un giorno.

PULIZIA DEL FILTRO ACQUA IN CERAMICA

Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base dell'umidificatore, togliere il tappo del serbatoio e risciacquare accuratamente con acqua del rubinetto il filtro, quindi ricollocare il serbatoio dell'acqua sulla base.



Apparecchio di classe II



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

ULTRASONIC IONIC HUMIDIFIER

GENERALWARNING

Before connecting the appliance, check the voltage shown on the appliance corresponds to the local main voltage.

This appliance must only be used for the purpose it has been designed and in accordance with the operating instructions. Any other use is improper and therefore dangerous. Before using the appliance, make sure that there is no damage. If in doubt, do not use it and contact an authorized centre. In case of damage or bad working of the appliance, switch it off, do not try to repair it by yourself but always address to authorised centres.

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

In order to protect children from risks of electrical shocks, do not leave the appliance unattended, when it is plugged in. Consequently, store it out of their reach. Never operate the appliance without water in the tank. Use only clean, cool, tap water to fill tank (softened or distilled water is recommended, if tap water is hard). Be sure the filling tap of the tank is firmly tightened. Always have the mist nozzle and the water tank in place while the unit is operating. Never address mist towards children, walls and furniture or superficies that can be damaged by vapour. As any other electrical device, plug and unplug it with dry hands only. Turn the unit off before unplugging it. Never operate the unit with a damaged cord or plug, do not try to repair the product by yourself but always address to authorized centres.

Always position the humidifier on a flat level surface, far away from heat sources, sunbeams, sharp objects and away from computer or electronic equipments. Never use an extension cord or electrical adapter. Keep the cord away from heated surfaces and areas where it could be walked on or tripped over.

Note: the mist will automatically shut off when the water level is too low; however, power light is still on.

Unplug the unit when not in use and whenever you clean or move it. Before filling the tank always switch the product off and unplug it. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself. Do not add any type of disinfectant into the nozzle, base or water tank.

Do not cover any opening of the unit or insert objects into any of them. The unit should not be left unattended in close rooms, as air could become saturated and leave condensation on walls and furniture.

If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.

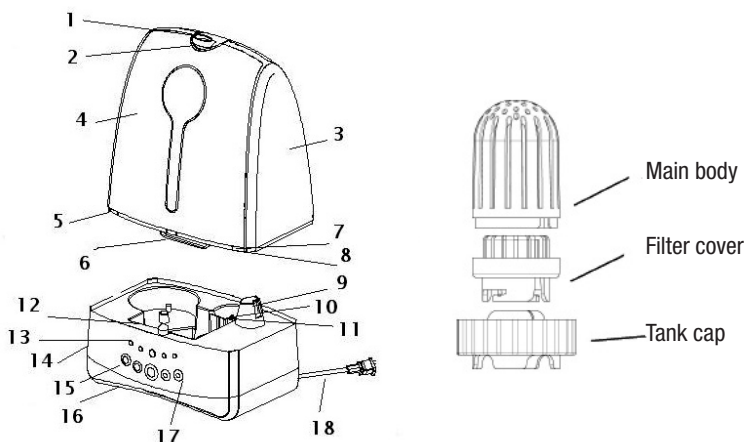
When cleaning inside the unit, keep water away from the air outlet. The exterior parts may be wiped with a damp cloth (except for electrical controls) when the unit

is off. Do not tilt or turn the unit upside down or attempt to empty or fill it while it is operating. Do not use any detergents to clean any parts containing water as detergents dissolved in water, this can interfere with the correct functioning. The nebulizer (ultrasonic transducer) is highly sensitive. Keep this important component clean and treat it with care. Do not touch the nebulizer while unit is operating, as possible burns could result. Do not touch the nebulizer with fingers. Any residues on the metal will reduce mist output.

HUMIDIFIER

The humidifier restores the right level of humidity to the air, giving an immediate relief to adults' and children's respiratory tracts. The product uses the ultrasounds technology, thus enabling to nebulise particles of cold water.

The advantages of this technology are silence and absence of effects on the room temperature, moreover using cold water you can avoid the formation of condensation on windows, walls and furniture.



COMPONENTS

- 1-Spout
- 2-Mist nozzle
- 3-Tank
- 4-Tank exterior
- 5-Tank cover
- 6-Handle on tank cover
- 7-Valve cap
- 8-Water inlet
- 9-Air outlet
- 10-Transducer
- 11-Water sensor
- 12-Ionizer
- 13-Indicator light
- 14-Base
- 15-Start button
- 16-Base
- 17-Buttons
- 18-Power cord
- 19-Purification filter

Using a high frequency oscillator, the ultrasonic humidifier breaks the water down into tiny particles measuring 1-5µm. The ventilation system releases these particles into the environment to restore correct humidity in the room or environment where the humidifier is installed. The product has a capacious

5.8 litre tank guaranteeing operation and humidification of the room throughout the night.

The product is extremely energy efficient (it consumes 85-90% less electricity than a normal mist humidifier).

A NOTE ON HUMIDITY

Relative humidity is the percentage of water vapour in a given area and at a certain temperature.

It is advisable to maintain a level of humidity between 45 and 65% (RH). Dry air, caused by central heating, is harmful to the human respiratory system; restoring the correct level of humidity helps to ensure a healthy and comfortable domestic environment. The level of humidity can vary from room to room and depend on the conditions of each room. During the winter, condensation or frost can form on some windows or walls due to an excessive level of humidity inside. In this case, the intensity of the vapour mist has to be reduced. A high degree of humidity in a room can favour the proliferation of fungi and bacteria on surfaces.

To keep humidity under control, especially in smaller rooms, it is necessary to keep the door open and control the level of mist emissions.

HOW THE IONIZER WORKS

The air we breathe is charged with electrical energy, so is rich in positive (+) and negative (-) ions. Our wellbeing depends on the perfect balance of the two.

Many devices in the home (computers, air conditioners, some electrical appliances and even cigarette smoke and insufficient ventilation) cause an increase in positive ions and therefore create unbalance (more positive than negative ions in the air).

The function of the ionizer is to fill the air with negative ions (particles with a negative electrical charge) to restore that lost balance. These particles attach themselves onto any impurities in the air, as all particles such as bacteria, dust, smoke, etc., have a positive charge, and neutralize these, precipitating them.

Medical research has proven the beneficial nature of negative ions on our psychological and physical wellbeing, with the benefits to the respiratory system and stress relieving effects of purer air.

For this reason, ionizers are now used more than ever not only in the home, especially for the health of children, but also in hospitals, gyms and other public places.

OPERATION

Initially, put the product in the room (before use) and leave it for half an hour/one hour (if the temperature is below 5° C). Use clean water in the product. The temperature of the water must never exceed 40° C.

Always check the water tank and pipes are clean.

1-Remove the tank from its base. Turn the cap on the valve to its LOOSEN or FASTEN position and fill the tank with clean water. Close the cap on the valve and put the tank back on its base, taking all due care in the process.

2-Insert the spout in the hole at the top of the tank.

3-Plug the device into a mains socket (always check the voltage is correct and the same as the input voltage) and the product automatically goes into standby.

ATTENTION: never turn on the humidifier without water in the tank.

4-Press the ON button to turn on the product. The power LED lights up. The product starts to work at the minimum level of mist and at the same time the motor runs at minimum speed. When the product is turned off (OFF), all the functions except the ion function are disabled, and the power LED turns off.

5-ION function: press the ION button when the product is in standby. This function is activated automatically and in any environment. When the ion function is disabled, the product turns off completely.

6-TIMER function: there are buttons on the front of the product for setting the time of humidification in the room. You can choose between several options (2 hours, 8 hours and 12 hours).

7-Mist level: you can set 4 levels of mist emission/intensity: low, medium, medium/high and high (corresponding to different power ratings: 17-19W low; 19-23W medium; 23-27W medium/high; 27-30W high).

8-Protection of the appliance when the water runs out: the product turns off automatically when the water tank is empty. The (time or mist) settings are reset automatically. You will, therefore, need to put in more water and reconfigure the required settings.

TECHNICAL DATA

Standard output: 300ml/h

Tank capacity: 5.8 Litres

Noise level: < 35 dB (A)
Voltage: 220-240V
Frequency: 50 Hz
Power: 32W

CLEANING AND CARE

Before going on cleaning the product, put the switch on OFF position and unplug it. Never use detergents or aggressive sponges. Before replacing the humidifier in its box always clean and dry it. If you will not use the humidifier for a period of time, drain any water in the tank and clean the unit. Never dip the product into water and do not let the water to penetrate into the air inlet or into other opening. After every utilization wash the tank and the distributor nozzle with warm water. Clean externally the product with a soft cloth and/or with a non-aggressive detergent. Attention: never dip the unit into water. To clean the tank, never use detergent that could damage the product. In case of formation of limestone, to clean deeply the product it is suggested to fill the tank with vinegar diluted with water and let it work for at least one hour, then rinse accurately.

To avoid growth of alga or bacteria it is suggested to not leave the product in water longer than one day.

CERAMIC WATER FILTER CLEANING

Remove the water tank from the humidifier base. Remove the tank cap and rinse water filter thoroughly with tap water, then replace on water tank.



Class II appliance



This item is made in conformity with all the applicable European directives



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

IONO-HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS

IMPORTANTES NORMES DE SECURITE

Avant de brancher l'appareil assurez-vous que les données indiquées sur sa plaque signalétique correspondent aux caractéristiques du réseau de distribution électrique. Cet appareil ne devra être utilisé que dans les limites d'emploi pour lequel il a été conçu. Tout autre emploi est donc considéré impropre et par conséquent dangereux. Avant l'utilisation il faut s'assurer que l'appareil est intact et ne présente aucun dommage visible.

En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un centre spécialisé.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil, ne pas chercher à le réparer mais s'adresser toujours à un centre spécialisé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.

Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours le ranger loin de leur portée. Lorsque l'appareil est en fonction, il faut contrôler toujours qu'il y a de l'eau dans le récipient. Pour remplir le récipient, utiliser toujours de l'eau fraîche du robinet (si l'eau du robinet est trop dure il est conseillable d'utiliser de l'eau distillée). S'assurer que le bouchon du récipient est bien fermé. Lorsque le produit est en fonction, aussi bien le distributeur de vapeur, que le récipient d'eau doivent être bien positionnés. Tourner l'appareil de manière à ne pas orienter la vapeur vers des personnes, des murs et des meubles ou des surfaces qui pourraient s'endommager avec la vapeur. Comme pour tout autre appareil électrique, il faut avoir toujours les mains bien sèches lorsqu'on insère et débranche la fiche.

Avant de débrancher la fiche, éteindre l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil en cas de câble endommagé. Ne pas chercher à le réparer tout seul mais il faut s'adresser toujours à un centre spécialisé. Positionner toujours l'humidificateur sur une surface plane, loin des sources de chaleur, des rayons du soleil, loin des objets tranchants et similaires et loin de l'ordinateur ou des appareils électroniques. Ne jamais utiliser de rallonges ni d'adaptateurs. Ne pas tenir le câble à proximité de surfaces réchauffées et d'endroits où il pourrait être piétiné.

Note: L'appareil s'éteint automatiquement dès que l'eau présente dans le récipient s'épuise.

Débrancher toujours la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsqu'on doit le nettoyer ou déplacer. Éteindre toujours l'appareil et le débrancher du réseau avant de remplir le réservoir. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble. N'ajouter aucun type de désinfectant dans le distributeur, dans la base ou dans le récipient.

Ne pas boucher les ouvertures de l'appareil et n'y insérer aucun objet. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance dans d'endroits où l'air peut devenir saturé et former de la buée sur les murs et sur les meubles.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

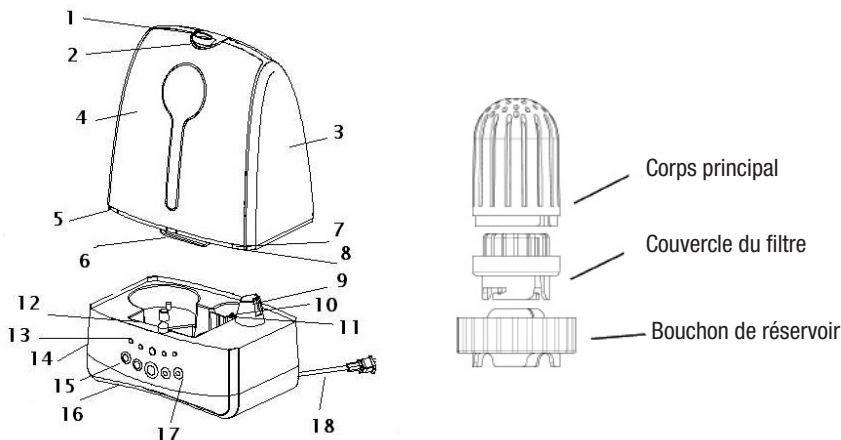
Lorsqu'on nettoie l'intérieur de l'appareil, éviter de mouiller les sorties de l'air. La partie externe (les commandes électriques exclues) peut être nettoyée en utilisant un tissu humide, quand l'appareil est éteint. Ne pas incliner et renverser l'appareil; ne pas tenter de vider ou de remplir le récipient si l'appareil est en fonction. Ne pas utiliser des détergents pour nettoyer les parties qui contiennent de l'eau; le contact du détergent avec l'eau du réservoir pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Il est recommandable de nettoyer régulièrement et avec précaution le vaporisateur (transformateur à ultra sons) ne pas toucher le vaporisateur pendant que l'appareil est en fonction, il existe un danger de brûlures.

Eviter le contact avec les doigts.

Attention aux résidus, ils pourraient réduire l'écoulement de l'eau vaporisée.

HUMIDIFICATEUR

L'humidificateur à ultrasons rétablit le correct niveau d'humidité dans l'air pour un soulagement immédiat des voies respiratoires des adultes et des enfants. Le produit emploie la technologie à ultrasons qui permet de pulvériser les particules d'eau froide. Les avantages de cette technologie sont le silence et l'absence des effets sur la température de la pièce ; en utilisant l'eau froide on évite la formation de la vapeur sur les fenêtres, les murs et sur les meubles.



COMPOSITION DU PRODUIT :

- 1- Bec
- 2- Diffuseur de vapeur
- 3- Réservoir
- 4- Partie externe du réservoir
- 5- Couvercle réservoir
- 6- Poignée du couvercle réservoir
- 7- Bouchon de valve

- 8- Introduction de l'eau
- 9- Sortie d'air
- 10- Transducteur
- 11- Révélateur de présence d'eau
- 12- Filtre de purification
- 13- Voyant lumineux
- 14- Base
- 15- Bouton d'éclairage
- 16- Base
- 17- Boutons
- 18- Câble d'alimentation
- 19-Filtre de purification

L'humidificateur à ultrasons, grâce à un oscillateur à haute fréquence, divise l'eau en particules infiniment petites, d'un diamètre de 1-5µm. Le système de ventilation diffuse ensuite ces particules dans l'air pour rétablir un taux d'humidité correct dans la pièce ou le local dans lequel il est utilisé. L'appareil est

muni d'un grand réservoir de 5,8L qui garantit le fonctionnement et l'humidification de la pièce pour toute la nuit.

La consommation énergétique du produit est très basse (85-90 % de consommation d'électricité en moins par rapport à un humidificateur à vapeur normal).

REMARQUE SUR L'HUMIDITÉ

L'humidité relative est le pourcentage de vapeur d'eau contenue dans un espace déterminé et à une température déterminée.

Il est conseillé de maintenir le niveau d'humidité entre 45 et 65 % (RH). L'air sec, causé par les systèmes de chauffage, est dangereux pour la santé de l'appareil respiratoire. Rétablir un niveau d'humidité correct aide à maintenir l'environnement domestique salubre et confortable. Le niveau d'humidité peut varier d'une pièce à l'autre et à cause des conditions de la pièce elle-même. Pendant l'hiver, sur certains murs ou fenêtres, il pourrait se former de la condensation ou du gel, à cause du niveau excessif d'humidité présent à l'intérieur. Dans ce cas, il est nécessaire de réduire l'intensité de vaporisation. Un niveau élevé d'humidité dans une pièce peut favoriser l'accumulation de champignons et de bactéries sur les surfaces.

Pour contrôler l'humidité, particulièrement dans les petites pièces, il est nécessaire de laisser la porte ouverte et de contrôler le niveau de diffusion de la vapeur.

FONCTIONNEMENT DE L'IONISATEUR

L'air que nous respirons est chargé d'énergie électrique, donc riche en ions positifs (+) et négatifs (-). Notre bien-être dépend de l'équilibre parfait entre ceux-ci.

De nombreux appareils qui se trouvent dans nos maisons (ordinateurs, climatisations, certains appareils électroménagers ainsi que la fumée de cigarette et une aération insuffisante) provoquent une augmentation des ions positifs et engendrent donc un déséquilibre (plus d'ions positifs que négatifs dans l'air).

La fonction des ionisateurs est justement celle de remplir l'air d'ions négatifs (particules ayant une charge électrique négative), afin de rétablir l'équilibre perdu.

Ces particules s'attachent à toute impureté présente dans l'air, car toutes les particules, telles que les bactéries, la poussière, la fumée, etc., ont une charge positive, et les neutralisent en les faisant chuter.

La recherche médicale a démontré les effets bénéfiques des ions négatifs sur le bien-être psychique et physique des personnes aussi bien pour le bénéfice apporté à l'appareil respiratoire que pour l'effet antistress de l'air plus pur. Pour cette raison, l'utilisation d'ionisateurs est de plus en plus répandue non seulement dans les maisons, notamment pour la santé des enfants, mais aussi dans les hôpitaux, les salles de sport et autres lieux publics.

UTILISATION DU PRODUIT :

Il faut tout d'abord mettre en place l'appareil à l'intérieur de la pièce (avant de l'utiliser) et le laisser là pendant une demi-heure, une heure (si la température est inférieure à 5°C).

Utiliser de l'eau propre à introduire dans l'appareil, avec une température qui ne dépasse jamais 40°C.

Contrôler toujours que le réservoir de l'eau et les conduits soient propres.

1- Ôter le réservoir de sa base. Tourner le bouchon de la vanne en position LOOSEN ou FASTEN et remplir le réservoir avec de l'eau propre. Fermer le bouchon de la vanne et remettre le réservoir sur sa base, en prenant garde au déroulement de cette opération.

2- Introduire le bec dans la fissure qui se trouve au sommet du réservoir .

3- Brancher le câble d'alimentation à la prise de courant (en contrôlant toujours que le voltage soit correct et corresponde à celui

d'entrée), l'appareil se met alors en veille automatiquement. ATTENTION : ne jamais allumer l'humidificateur lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir

4- Allumer l'appareil en appuyant sur le bouton ON. Le voyant lumineux s'éclaire. Le produit commence à fonctionner avec un niveau de sortie minimum de vapeur alors que le moteur de fonctionnement est au minimum de son activité. Lorsque le produit est éteint (OFF), toutes les fonctions, sauf la fonction ions, sont désactivées et le voyant lumineux est éteint.

5- Fonction IONS : lorsque le produit est en veille, appuyer sur le bouton ION. Cette fonction s'active automatiquement et dans n'importe quel environnement. Lorsque la fonction ions est également désactivée, le produit est totalement éteint.

6- Fonction TIMER : il est possible de régler, grâce aux touches situées sur le devant de l'appareil, la durée de l'humidification de la pièce. On peut choisir entre les différentes options de durée d'humidification (2h, 8h, 12h)

7- Niveau de vapeur : on peut régler 4 niveaux de sortie/intensité de vapeur : bas, moyen, moyen/haut et haut (qui correspondent aux différentes puissances : 17-19W bas ; 19-23W moyen ; 23-27W moyen/haut ; 27-30W haut)

8- Protection de l'appareil lorsque l'eau se termine : le produit s'éteint automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir. Les options sélectionnées (timer ou niveau de vapeur) sont automatiquement mises à zéro. Introduire donc de nouveau de l'eau et régler les valeurs souhaitées.

DONNÉES TECHNIQUES

Standard output (sortie) : 300ml/h

Capacité réservoir : 5,8 litres

Niveau sonore : < 35 dB (A)

Voltage : 220-240V

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 32W

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

Placer toujours l'interrupteur dans la position OFF et détacher la fiche avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

Ne jamais utiliser des détergents ou des éponges abrasives. Nettoyer et essuyer toujours l'humidificateur avant de le remettre dans la boîte. Vider le réservoir et nettoyer l'appareil si on ne l'utilise pas pour longtemps. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau et éviter que l'eau entre dans la prise d'air ou dans des autres ouvertures. Après l'emploi, rincer le réservoir et le petit bec du distributeur avec de l'eau tiède. Nettoyer l'extérieur du produit avec un linge humide d'eau et/ou avec un détergent non abrasif. ATTENTION: ne jamais immerger l'unité principale dans l'eau. Pour nettoyer le réservoir, ne pas utiliser des détergents qui pourraient endommager le produit. En présence de calcaire dans l'appareil, on conseille de remplir le réservoir avec du vinaigre dilué dans l'eau et laisser le agir pour au moins une heure et ensuite rincer soigneusement.

Pour éviter la croissance des algues ou des bactéries, on conseille de ne pas laisser plus d'un jour de l'eau dans le réservoir.

NETTOYAGE DU FILTRE À EAU EN CÉRAMIQUE

Retirez le réservoir d'eau de la base de l'humidificateur, retirez le bouchon et bien rincer avec filtre l'eau du robinet, puis remplacez le réservoir d'eau sur la base.



Appareil de classe II



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

IONISCHER ULTRASCHALL-BEFEUCHTER

WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Bitte halten Sie diese Bedienungsanleitungen, um einen zukünftigen Gebrauch. Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt. Gebrauchen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in diesen Anleitungen beschrieben ist. Ein anderer Gebrauch ist gefährlich. Checken Sie immer das Produkt und das Netzkabel; auf Beschädigungsfall gebrauchen Sie nicht das Gerät und fragen Sie einen Fachtechniker. Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren, aber fragen Sie immer einem Fachtechniker.

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

Halten Sie das Gerät von den Kindern ab. Wenn das Gerät in Betrieb setzen, checken Sie immer das Wasser-Niveau in dem Behälter. Um den Behälter zu füllen, benutzen Sie immer sauber und frisch Leitungswasser (wenn das Leitungswasser kalkhaltig ist, benutzen Sie das destillierte Wasser). Versichern Sie sich, dass den Behälter-Verschluss gut geschlossen ist. Wenn das Produkt in Betrieb ist, sollen der Dampf-Verteiler und der Wasser- Behälter gut gestellt werden. Stellen Sie das Produkt so, dass der Dampf nach Leuten, Wände und Möbel nicht richten oder Oberflächen, die sich bei Dampfeinwirkung beschädigen könnten. Wie ein einander elektrisches Gerät, den Stecker mit der komplett trockenen Hände einführen und ausführen. Bevor Sie den Stecker ausstecken, schalten Sie das Gerät aus. Das Gerät nie benutzen, wann der Stecker und das Netzkabel beschädigt sind. Gebrauchen Sie nicht das Gerät und fragen Sie einen Fachtechniker.

Bemerkung: das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald das Wasser in dem Behälter endet.

Stecken Sie den Stecker aus, wenn Sie das Produkt nicht gebrauchen oder es reinigen. Bevor Sie das Gerät mit Wasser befüllen, schalten Sie den Luftbefeuchter aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz. Um den Stecker auszuziehen, ziehen Sie niemals von dem Netzkabel, aber immer von dem Stecker. Kein Desinfektionsmittel in dem Verteiler, in der Basis oder in dem Behälter nicht zusetzen.

Das Gerät unbewacht in Räume, wo die Luft saturiert wird und auf dem Möbel und Wände Kondenswasser bildet, nicht lassen.

Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation usgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

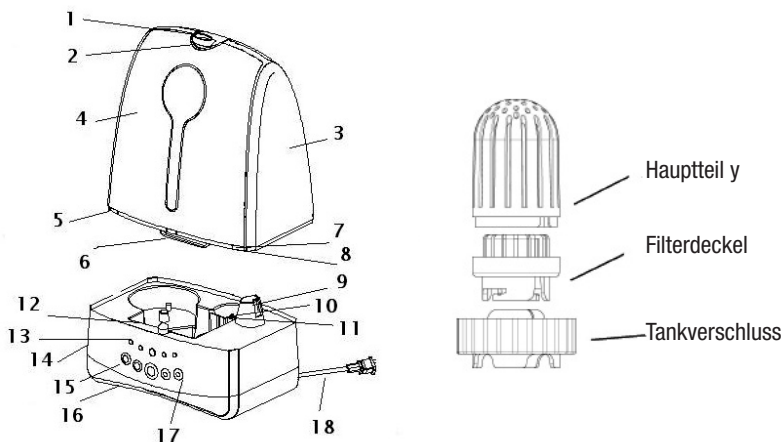
Wenn Sie den Innerteil des Geräts reinigen, vermeiden Sie, die Luftöffnungen

zu befeuchten. Um den Außerteil (das elektrische Steuerwerk ausschließlich) zu reinigen, benutzen Sie einem feuchten Tuch, wenn das Gerät aus ist. Das Gerät nicht neigen oder umkehren; den Behälter nicht füllen oder leeren, wenn das Gerät in Betrieb ist. Benutzen Sie kein Reinigungsmittel, um den Tank zu reinigen, so dass Sie Beschädigung des Produkts vermeiden.

Empfehlen wir Sie, dass Sie häufig und sorgfältig den Ultraschall-Transformator. Den Transformator nicht berühren, wenn das Gerät in Betrieb ist. Risiko von Verbrennungen. Vermeiden Sie Fingerkontakt zu haben. Beachten Sie die Spure die das zerstäubte Wasser- Außtrömen verkleinern könnten.

LUFTBEFEUCHTER

Der Luftbefeuchter regelt den korrekten Anteil der Luftfeuchte im Raum. Somit ist in kürzester Zeit eine Verbesserung der Atmung bei Erwachsenen und Kindern gewährleistet. Das Produkt wandelt kaltes Wasser auf Ultraschallbasis in Dampf um. Durch diese Technologie haben Sie den Vorteil, dass die Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur praktisch geräuschlos angepasst wird. Da der Luftbefeuchter kaltes Wasser verwendet, haben Sie keinen „Kondenswasser Effekt“ auf Ihrem Boden, Möbeln und Fenstern zu befürchten.



PRODUKTKOMPONENTEN

- 1 - Ausgusstülle
- 2 - Dampfverteiler
- 3 - Tank
- 4 - Externe Wand des Tanks
- 5 - Tankdeckel
- 6 - Handgriff des Tankdeckels
- 7 - Ventilstöpsel
- 8 - Wassereinfuhr
- 9 - Luftaustritt
- 10 - Messfühler
- 11 - Wassermessungsgerät
- 12 - Reinigungsfiter
- 13 - Leuchtanzeige
- 14 - Socket
- 15 - Aktivierungstaste
- 16 - Socket

- 17 - Tasten
- 18 - Versorgungskabel
- 19 - Reinigungsfilter

Der Ultraschall-Befeuchter teilt mithilfe einer Hochfrequenz-Schwingungsvorrichtung das Wasser in kleinste Teilchen mit einem Durchmesser von 1-5µm. Das Entlüftungssystem verbreitet zu diesem Zweck diese Teile in der Umgebung, um somit die Wiederherstellung der passenden Feuchtigkeit des Raums oder der Umgebung, in der er verwendet wird, zu ermöglichen. Das Produkt ist mit einem Tank der Größenordnung von 5,8L ausgestattet, welche die Funktionsfähigkeit und Befeuchtung des Raums die ganze Nacht ermöglicht. Das Produkt verbraucht sehr wenig Energie (85-90 % weniger Stromverbrauch als bei einem normalen Dampfbefeuchter).

ANMERKUNG ZUR FEUCHTIGKEIT

Die relative Feuchtigkeit ist der Prozentsatz an Wasserdampf, der in einem bestimmten Raum bei einer bestimmten Temperatur enthalten ist. Es ist empfehlenswert, das Feuchtigkeitsniveau zwischen 45 und 65% (RF) zu halten. Die trockene Luft, die von den Heizvorrichtungen erzeugt wird, ist gesundheitsschädlich für die Atemwege; die Wiederherstellung des angemessenen Feuchtigkeitsniveaus dient der Beibehaltung einer gesunden und komfortablen häuslichen Umgebung. Das Feuchtigkeitsniveau kann von Raum zu Raum und je nach Raumzustand abweichen. Während der Wintersaison könnten sich aufgrund des erhöhten Feuchtigkeitsniveaus im Innenraum an einigen Fenstern oder Wänden Kondenswasser oder Frost bilden. In diesem Falle muss man die Sprühintensität der überprüfen. Ein hohes Feuchtigkeitsniveau im Raum kann die Ansammlung von Pilzen und Bakterien an den Oberflächen begünstigen. Um die Feuchtigkeit vor allem in kleinen Räumen unter Kontrolle zu halten, ist es notwendig, die Tür offen zu lassen und das Austrittsniveau des Dampfes zu überprüfen.

FUNKTIONSWEISE DES IONISATORS

Die Luft, die wir einatmen, ist elektrisch geladen und demzufolge reich an positiven (+) und negativen (-) Ionen. Unser Wohlbefinden ergibt sich aus deren perfektem Gleichgewicht. Viele Vorrichtungen, die wir zu Hause haben (PC, Klimaanlage, einige Haushaltsgeräte und der Zigarettenrauch und eine unzureichende Belüftung) verursachen die Zunahme der positiven Ionen und erzeugen somit ein Ungleichgewicht (mehr positive als negative Ionen in der Luft).

Die Funktion der Ionisatoren besteht gerade darin, die Luft mit negativen Ionen (d.h. mit Teilchen mit negativer elektrischer Ladung) zu füllen, um das verlorene Gleichgewicht wiederherzustellen. Diese Teilchen hängen sich an alle in der Luft vorhandenen Teilchen, da alle Teilchen wie Bakterien, Staub, Rauch, usw. positiv geladen sind und diese neutralisieren, indem sie sie fallen lassen. Die medizinische Forschung hat die positiven Auswirkungen der negativen Ionen auf das psychische und physische Wohlbefinden der Menschen bewiesen: einerseits im Vorteil für die Atemwege als auch in Form einer Wirkung der reineren Luft gegen den Stress. Aus diesem Grunde ist der Einsatz von Ionisatoren immer verbreiteter, und dies nicht nur im Haushalt, vor allem für die Gesundheit des Kindes, sondern auch in Krankenhäusern, Turnhallen und anderen öffentlichen Orten.

VERWENDUNG DES PRODUKTES

Vorab (vor der Verwendung) das Produkt im Raum aufstellen und es eine halbe Stunde oder eine Stunde dort lassen (falls die Temperatur unter 5°C liegt).

Sauberes Wasser in das Produkt füllen. Die Temperatur des Wassers darf die 40°C niemals überschreiten.

Immer die Sauberkeit des Wassertanks und der Leitungen überprüfen.

1 - Den Tank aus dem Sockel entnehmen.

2 - Den Ventilstöpsel in die Stellung LOOSEN oder FASTEN drehen und daraufhin den Tank mit sauberem Wasser füllen. Den Ventilstöpsel schließen und den Tank erneut auf den Sockel stellen. Bei dieser Operation vorsichtig vorgehen.

3 - Die Ausgusstülle in den Spalt einführen, der sich auf dem Tank befindet.

4 - Das Versorgungskabel mit dem Stecker verbinden (indem man dabei überprüft, dass die Spannung immer korrekt ist und der Eingangsspannung entspricht). Das Produkt geht dann automatisch in die Standby-Stellung. ACHTUNG: den Befeuchter nie einschalten, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.

5 - Das Produkt einschalten, indem man die ON-Taste betätigt. Die Einschaltungsled geht an. Das Produkt fängt nun an, mit einem minimalen Dampfaustrittsniveau zu funktionieren. Zugleich befindet sich der Funktionsmotor auf seinem mindesten Betriebsstand. Wenn das Produkt ausgeschaltet ist (OFF), sind die Ionenfunktionen deaktiviert und die Einschaltungsled ist ausgeschaltet.

6 - IONEN-Funktion: wenn sich das Produkt im Standby befindet, die ION-Taste betätigen. Die Funktion wird automatisch in allen Räumlichkeiten aktiviert. Wenn auch die Ionen-Funktion deaktiviert wird, ist das Produkt vollkommen ausgeschaltet.

7- TIMER-Funktion: Über die entsprechenden Tasten an der Vorderseite des Produktes kann man die Dauer der Raumbefeuchtung einstellen. Man kann verschiedene Optionen für die Befeuchtungsdauer (2 Std., 8 Std., 12 Std.) auswählen.

8- Dampfniveau: Man kann 4 Austritts- bzw. Intensitätsniveaus des Dampfes einstellen: niedrig, mittelmäßig, mittelmäßig/hoch und hoch (diese entsprechen verschiedenen Leistungen: 17-19W niedrig; 19-23W mittelmäßig; 23-27W mittelmäßig/hoch ; 27-30W hoch)
9- Schutz des Geräts, wenn das Wasser ausgeht: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Wasser im Tank ausgeht. Die vorgenommenen Einstellungen (Timer oder Dampfniveau) werden automatisch auf Null gesetzt. Das Wasser neu einfüllen und die gewünschten Werte neu einstellen.

TECHNISCHE DATEN

Standardoutput (Austritt) : 300ml/h

Kapazität des Tanks : 5,8 Liter

Geräuschpegel: < 35 dB (A)

Spannung: 220-240V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 32W

HANDHABUNG UND REINIGUNG DES PRODUKTES

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, achten Sie bitte darauf das der Luftbefeuchter stets ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls aggressive Putz- und Scheuermittel. Bitte reinigen und trocknen Sie das Produkt jedes Mal bevor Sie es wieder in die Verpackung geben. Leeren und Reinigen Sie den Wasserbehälter wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Halten Sie niemals das Gerät unter laufendes Wasser. Vermeiden Sie auch direkten Wassereintritt im Ansaugsystem und bei den anderen Öffnungen.

Bitte reinigen Sie nach jeder Anwendung den Wasserbehälter und die Dampfaustrittsdüse mit lau warmen Wasser.

Bei der äußerlichen Reinigung wenden Sie bitte ausschließlich ein mit Wasser befeuchtetes Tuch mit etwas Reinigungsmittel. Bitte keine aggressiven Reiniger wie z. B. Scheuermilch anwenden.

ACHTUNG: Halten Sie niemals die „Basis Einheit“ unter laufendes Wasser. Bitte achten Sie bei der Reinigung des Wasserbehälters darauf, dass die angewandten Mittel nicht zu einer Beschädigung führen. Im Falle von Kalkablagerungen empfehlen wir Ihnen den Wasserbehälter mit etwas Essig und Wasser zu füllen. Lassen Sie das Essigwasser mindestens eine Stunde einwirken und spülen Sie danach den Behälter sorgfältig mit Wasser aus. Um eine Entstehung von Algen oder Bakterien zu vermeiden, empfiehlt es sich den Behälter nicht länger als einen Tag mit Wasser befüllt zu lassen.

REINIGUNG DES KERAMIKWASSERFILTERS

Entfernen Sie den Wassertank von der Basis des Luftbefeuchters, entfernen Sie den Behälterdeckel und waschen Sie den Filter mit dem Hahnenwasser sorgfältig mit Wasser aus und setzen Sie den Wassertank wieder auf die Basis.



Gerät der Klasse II



Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit sämtlichen anzuwendenden europäischen Richtlinien entworfen und hergestellt worden.

ENTSORGUNG



Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und des Zubehörs nach dem Ende des Nutzungszeitraums nicht im städtischen Müll entsorgt werden, sondern muss gemäß der EU-Richtlinie entsorgt werden. Da es getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss, muss es an eine getrennte Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht oder dem Einzelhändler zum Zeitpunkt des Erwerbs eines ähnlichen Neugeräts übergeben werden. Im Falle eines Verstoßes finden schwere Strafen Anwendung.

HINWEIS: alle Angaben und Zeichnungen basieren auf den aktuellsten Informationen, die zum Zeitpunkt des Drucks des Handbuchs zur Verfügung standen und können verändert werden.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

IONO HUMIDIFICADOR POR ULTRASONIDOS

Se aconseja guardar este manual para un uso futuro. Antes de proceder al uso del producto verificar que el voltaje del enchufe eléctrico corresponda a lo que está indicado sobre el producto mismo. Usar el aparato sólo para su específico uso como se describe en este manual. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso. Antes del uso controle que el aparato esté íntegro, sin daños visibles. Encaso de dudas no utilice el aparato y dirijase al centro especializado. En caso de avería o funcionamiento defectuoso, apague de inmediato el aparato. No intentar arreglar el producto y dirigirse siempre al centro especializado.

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto. Para evitar cualquier accidente y daños a los niños no se tiene que dejar nunca el aparato sin guarda en su presencia. Por eso es aconsejable posicionar el producto en un lugar lejano de su alcance. Cuando el aparato está en función controlar siempre que tenga agua en el depósito. Llenar el recipiente con agua del grifo, limpia y fresca (si el agua del grifo está demasiado dura, se aconseja utilizar agua destilada).

Asegurarse que la tapa del recipiente esté bien cerrada. Cuando el producto está en función el erogador de vapor y el recipiente del agua deben estar bien posicionados. Posicionar el producto evitando dirigir el vapor hacia las personas, paredes y muebles o superficies que podrían estropearse con el vapor.

No usar el producto con las manos mojadas o húmedas. Desenchufar siempre el producto, cuando el aparato no está en función. Controlar siempre el estado del producto y del cable; si están dañados no usar el producto.

No intentar arreglar el producto y dirigirse siempre al centro especializado. Colocar siempre el humidificador en una superficie plana, lejos de fuentes de calor, de los rayos del sol, de objetos cortantes y similares y lejos de ordenadores o aparatos electrónicos. No use nunca extensiones o adaptadores.

Non dejar el cable en proximidad de superficies calientes y lugares donde podría ser pisado.

Nota: El aparato se apaga automáticamente cuando el agua presente en el recipiente está apagado.

Desenchufar siempre el producto cuando el aparato no está en función y durante la limpieza del aparato.

Apagar siempre el aparato y desconectarlo de la red antes de llenar el depósito.

Tirar siempre por el enchufe y nunca por el cable.

No añadir ningún desinfectante en el erogador, en la base u en el recipiente. No obstruir las aberturas del aparato y no introducir ningún objeto. No dejar el aparato

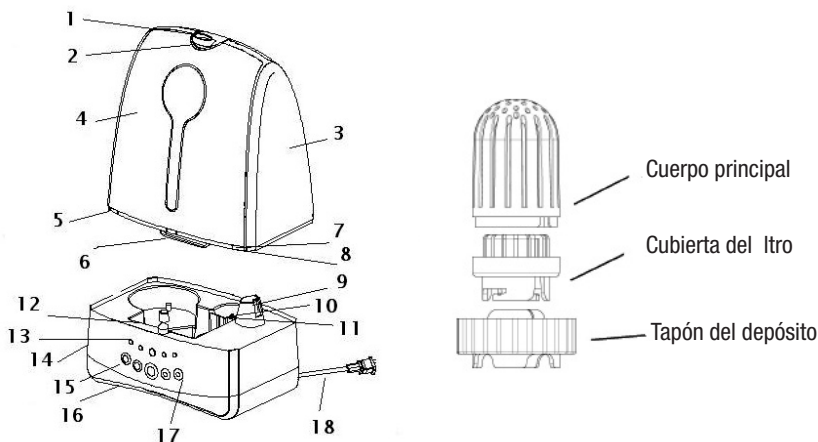
sin guarda en lugares donde el aire puede estar saturada y formar condensaciones en las paredes y en los muebles.

Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.

Cuando se limpia el interior del aparato, evitar mojar las salidas del aire. La parte externa (excluidos los mandos eléctricos) se puede limpiar utilizando un paño húmedo, cuando el aparato está apagado. No inclinar u volcar el aparato; no intentar vaciar u llenar el recipiente mientras el aparato está en función. No utilizar detergentes para limpiar las partes que contienen agua; el contacto del detergente con el agua del depósito podría comprometer el buen funcionamiento del aparato. Se aconseja limpiar frecuentemente y con cuidado el nebulizador (transformador de ultrasonido). No tocar el nebulizador cuando el aparato está en función, existe el peligro de quemaduras. Evitar el contacto con los dedos. Atención a los residuos, podrían reducir la salida del agua vaporizada.

HUMIDIFICADOR

El humidificador devuelve el justo grado de humedad al aire aportando alivio inmediato a las vías respiratorias de adultos y niños. El producto utiliza la tecnología a ultrasonidos que permite nebulizar las partículas de agua fría. Las ventajas de esta tecnología son su silencio y la ausencia de efectos en la temperatura de la habitación, utilizando agua fría se evita la formación de condensación en las ventanas, paredes y muebles.



ELEMENTOS DEL APARATO

- 1-Boquilla
- 2-Difusor de vapor
- 3-Depósito
- 4-Parte exterior del depósito
- 5-Tapa del depósito
- 6-Tirador de la tapa del depósito
- 7-Tapón de la válvula
- 8-Entrada de agua
- 9-Salida de aire

- 10-Transductor
- 11-Detector de presencia de agua
- 12-Ionizador
- 13-Indicador luminoso
- 14-Base
- 15-Botón de encendido
- 16-Base
- 17-Botones
- 18-Cable de alimentación
- 19-Filtro de purificación

El humidificador por ultrasonidos, gracias a un oscilador de alta frecuencia, pulveriza el agua en pequeñísimas partículas, de un diámetro de 1-5 µm. A continuación, el sistema de ventilación expide estas partículas en el ambiente para hacer posible, de esta manera, el restablecimiento de una humedad correcta en la habitación o en el ambiente en el que se utilice. Este aparato está dotado de un amplio depósito de 5,8 l, que garantiza el funcionamiento y la humidificación de la habitación durante toda la noche. El aparato tiene un consumo energético muy bajo (85-90% menos de consumo eléctrico con respecto a un humidificador de vapor normal).

NOTA SOBRE LA HUMEDAD

La humedad relativa es el porcentaje de vapor de agua contenido en un determinado espacio y a una determinada temperatura. Resulta aconsejable mantener el nivel de humedad entre el 45 y el 65% (humedad relativa). El aire seco, causado por los sistemas de calefacción, es perjudicial para la salud del aparato respiratorio; restablecer el nivel justo de humedad contribuye a mantener un ambiente doméstico sano y confortable.

El nivel de humedad puede variar de una habitación a otra y según las condiciones de la misma habitación. Durante la estación invernal, en algunas ventanas o paredes podría formarse condensación o hielo, a causa del excesivo nivel de humedad presente en el interior. En este caso, es necesario reducir la intensidad de nebulización. Un elevado nivel de humedad en la habitación puede acarrear la acumulación de hongos y bacterias sobre las superficies.

Para tener bajo control la humedad, especialmente en las habitaciones pequeñas, es necesario dejar la puerta abierta y controlar el nivel de expulsión de vapor

CÓMO FUNCIONA EL IONIZADOR

El aire que respiramos está cargado de energía eléctrica, por lo que es rico en iones positivos (+) y negativos (-). Nuestro bienestar viene determinado por el perfecto equilibrio entre ellos. Muchos dispositivos que tenemos en casa (ordenador, aire acondicionado, algunos electrodomésticos, así como el humo

del tabaco y una ventilación insuficiente) provocan un aumento de los iones positivos y, en consecuencia, generan un desequilibrio (más iones positivos que negativos en el aire). La función de los ionizadores es precisamente la de llenar el aire de iones negativos (partículas con una carga eléctrica negativa),

así como restablecer el equilibrio perdido. Estas partículas se adhieren a cualquier impureza presente en el aire, ya que todas las partículas, como las bacterias, el polvo, el humo, etc., tienen una carga positiva, neutralizándolas y haciendo que se precipiten.

La investigación médica ha demostrado los efectos positivos de los iones negativos en el bienestar psíquico y físico de las personas, ya sea por los beneficios aportados al aparato respiratorio, ya sea por el efecto antiestrés de un aire más puro. Por este motivo, cada vez está más extendido el uso de ionizadores, no solo en el ámbito doméstico, especialmente para la salud de los niños, sino también en los hospitales, los gimnasios y otros establecimientos públicos.

USO DEL APARATO

En primer lugar, coloque el aparato dentro de la habitación (antes de utilizarlo) y déjelo ahí media hora (una hora si la temperatura es inferior a 5°C). Vierta dentro del aparato agua limpia, con una temperatura nunca superior a los 40°C. Verifique siempre que el depósito del agua y los conductos estén limpios.

1-Extraiga el depósito de su base. Gire el tapón de la válvula en la posición LOOSEN o en la posición FASTEN y llene a continuación el depósito de agua limpia. Cierre el tapón de la válvula y vuelva a colocar el depósito en su base, prestando atención durante esta operación.

2-Introduzca la boquilla en la rendija que se encuentra en la parte superior del depósito.

3-Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente (verificando siempre que el voltaje sea el correcto y corresponda al de entrada) y el aparato se pondrá en modo espera automáticamente. **ATENCIÓN:** no encienda nunca el humidificador cuando no

haya agua dentro del depósito.

4-Encienda el aparato presionando el botón ON. Se iluminará el led de encendido. El aparato comienza a funcionar al nivel de salida mínima de vapor y, al mismo tiempo, el motor de funcionamiento está al mínimo de su capacidad. Cuando el aparato esté apagado (OFF), todas las funciones, excepto la función iones, están desactivadas y el led de encendido está apagado.

5-Función IONES: con el aparato en modo espera, presione el botón ION. Esta función se activa automáticamente y en cualquier ambiente. Cuando también se desactiva la función iones, el aparato queda totalmente apagado

6-Función TIMER: es posible programar, a través de los botones correspondientes de la parte frontal del aparato, la duración de la humidificación de la habitación. Se puede elegir entre las diversas opciones de duración de la humidificación (2 horas, 8 horas, 12 horas)

7-Nivel de vapor: se pueden elegir 4 niveles de salida/intensidad del vapor: bajo, medio, medio/alto y alto (que corresponden a diferentes potencias: 17-19 W bajo; 19-23 W medio; 23-27 W medio/alto; 27-30 W alto)

8-Protección del aparato cuando se agota el agua: el aparato se apaga automáticamente cuando se termina el agua del depósito. Las configuraciones efectuadas (temporizador o nivel de vapor) se ponen a cero automáticamente. A continuación, introduzca de nuevo el agua y vuelva a introducir los valores deseados

DATOS TÉCNICOS

Difusión estándar: 300 ml/h

Capacidad del depósito: 5,8 litros

Nivel de rumorosidad: < 35 dB (A)

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 32 W

LIMPIEZA Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Deja siempre el interruptor en posición OFF y desconecta el enchufe, antes de proceder a la limpieza del aparato.

No utilices jamás detergentes o esponjas abrasivas. Limpia y seca siempre el humidificador antes de volver a colocarlo en la caja.

Vacía el depósito y limpia el aparato si no se va a utilizar por un período de tiempo. No sumerjas jamás el aparato en el agua y no dejes que ésta penetre en la toma de aire o en las

otras aberturas. Después de cada utilizo aclara el depósito y la boquilla de salida con agua templada. Limpia externamente el producto utilizando un paño humedecido con agua y/o con detergente no abrasivo. ATENCIÓN: no sumerjas jamás la unidad principal en agua. Para limpiar el depósito, no utilices jamás

detergentes que podrían estropear el producto. En caso de que se forme cal, para limpiar a fondo el producto se aconseja llenar el depósito con vinagre diluido en agua y dejar actuar durante al menos una hora, aclarar después en profundidad.

Para evitar el desarrollo de algas o bacterias se aconseja no dejar el depósito con agua durante más de un día.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AGUA EN CERAMICA

Retirar el depósito de agua de la base del humidificador. Quitar el tapón del depósito y enjuagar cuidadosamente el filtro con agua corriente del grifo. Colocar nuevamente el depósito sobre la base.



Aparato de CLASE II



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basados en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURANÇA

IONO-HUMIDIFICADOR POR ULTRA-SONS

Aconselha-se a conservação deste manual para um uso futuro. Antes de utilizar o produto, assegurar-se que a voltagem da tomada de corrente corresponda àquela indicada na placa do produto. Este aparelho é destinado só e exclusivamente para o uso que foi concebido e na maneira indicada neste manual.

Qualquer utilização diferente, é incorrecta e portanto perigosa.

Antes da utilização assegurar-se que o aparelho seja intacto sem danos visíveis.

Em caso de dúvidas não utilizar o produto e consultar um centro especializado.

Em caso de danos e/ou mau funcionamento, apagar imediatamente o aparelho, não tentar repará-lo mas consultar sempre um centro especializado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Para evitar qualquer acidente e danos com crianças, nunca deixar o aparelho em presença deles sem supervisão. Por esta razão é aconselhável posicionar o produto num lugar seguro, fora do alcance das crianças.

Quando o aparelho está em funcionamento, controlar sempre que o depósito tenha água suficiente. Para encher o depósito utilizar sempre água da torneira limpa e fresca (se a água da torneira é demasiado dura, é aconselhável utilizar água destilada). Assegurar-se que a tampa do depósito seja bem fechada.

Quando o produto está em funcionamento, o emissor de vapor e o depósito de água devem estar bem posicionados. Posicionar o produto de maneira que a emissão de vapor não seja em direção a pessoas, paredes e móveis ou superfícies que podem ficar danificadas pelo vapor.

Como para cada aparelho eléctrico, inserir e desligar a ficha com as mãos completamente secas. Antes de desligar a ficha da tomada, apagar o aparelho.

Não utilizar o aparelho em caso de danos à ficha ou ao cabo eléctrico.

Não tentar repará-lo ou substituir as partes, mas consultar sempre técnicos especializados ou centros de assistência autorizados.

Posicionar sempre o humidificador sobre uma superfície plana, afastado de fontes de aquecimento, dos raios de sol, de objectos cortantes e afastado de computadores e equipamentos electrónicos.

Não pôr o cabo perto de superfícies aquecidas e lugares em que pode ficar pisado.

Não utilizar extensões ou adaptadores.

Nota: o aparelho apaga-se automaticamente quando a água no depósito é esgotada.

Desligar sempre a ficha da tomada quando o aparelho não está em funcionamento e durante a limpeza ou mudança de posição. Apagar sempre o aparelho e desligar a ficha da rede antes de encher o depósito.

Para desligar puxar sempre pela ficha e nunca pelo cabo. Não ajuntar nenhum gênero de desinfetante no emissor, na base ou no depósito. Não entupir as fendas do aparelho e não inserir nenhum objeto.

Não deixar o aparelho sem supervisão em lugares nos quais o ar pode ficar saturado e formar condensação nas paredes e nos móveis.

Se o cabo de alimentação esta danificado, tem que ser substituido pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.

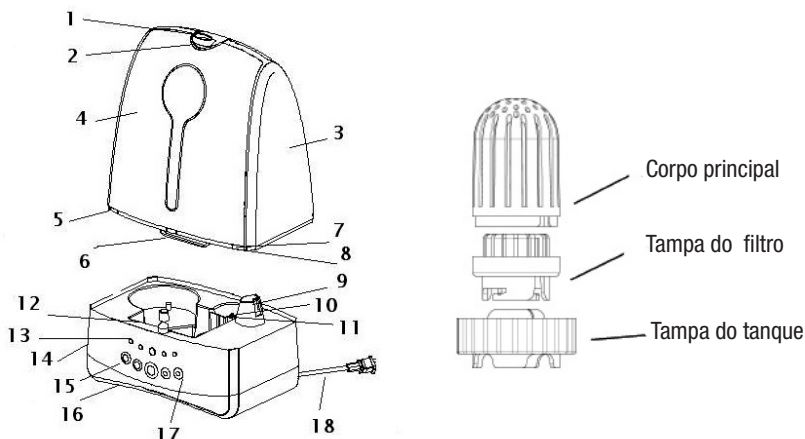
Quando limpa-se o interno do aparelho, evitar de molhar as saídas de ar. A parte esterna (excluídos os comandos eléctricos) pode ser limpada com um pano humedecido, quando o aparelho está apagado.

Não inclinar ou entornar o aparelho; não tentar esvaziar ou encher o depósito enquanto o aparelho está em funcionamento. Não utilizar detergentes para limpar as partes que contêm água; o contato do detergente com a água do depósito poderia comprometer o bom funcionamento do aparelho.

É aconselhável limpar frequentemente e com cuidado o nebulizador (transformador por ultra-sons). Não tocar o nebulizador enquanto o aparelho está em funcionamento, existe o perigo de queimaduras. Evitar o contato com os dedos. Cuidado com os resíduos, por que podem reducir a saída de água vaporizada

HUMIDIFICADOR

O humidificador restitue ao ar o nível correcto de humidade, doando alívio imediato às vias respiratórias de adultos e crianças. O produto utiliza a tecnologia por ultra-sons que permite a vaporização de micropartículas de água fria. As vantagens desta tecnologia são a ausência de ruídos e de efeitos sobre a temperatura do quarto. Utilizando água fria, evita-se a formação de condensação em janelas, paredes e móveis.



PARTES DO PRODUTO

- 1-Bocal
- 2-Difusor de vapor
- 3-Reservatório

- 4-Parte externa do reservatório
- 5-Tampa do reservatório
- 6-Alça da tampa do reservatório
- 7-Tampa da válvula
- 8-Entrada de água
- 9-Saída de ar
- 10-Transdutor
- 11-Detector de presença de água
- 12-Ionizador
- 13-Indicador luminoso
- 14-Base
- 15-Botão de ligação
- 16-Base
- 17-Botões
- 18-Cabo de alimentação
- 19-Filtro de purificação

O humidificador por ultra-sons, graças a um oscilador de alta frequência, divide a água em pequeníssimas partículas, de um diâmetro de 1-5µm. O sistema de ventilação liberta depois essas partículas no meio ambiente para permitir assim o restabelecimento da humidade adequada do compartimento (da casa) ou do ambiente em que é utilizado. O produto está equipado com um amplo reservatório de 5,8 L que assegura o funcionamento e a humidificação do compartimento durante toda a noite. O produto tem um consumo energético muito baixo (85-90% do consumo de electricidade a menos em relação a um humidificador de vapor normal).

NOTA SOBRE A HUMIDADE

A humidade relativa é a percentagem de vapor de água contida num determinado espaço e a uma dada temperatura. É aconselhável manter o nível de humidade entre 45 e 65% (HR). O ar seco, provocado pelos sistemas de aquecimento, é prejudicial para a saúde do aparelho respiratório; restabelecer o nível correcto de humidade ajuda manter o ambiente doméstico saudável e confortável. O nível de humidade pode variar de compartimento para compartimento e das condições do próprio compartimento. Durante o Inverno, em algumas janelas ou paredes poderá formar-se a condensação ou gelo, devido ao nível excessivo de humidade existente no interior. Neste caso, é necessário reduzir a intensidade de nebulização. Um elevado nível de humidade no compartimento pode favorecer a acumulação de bactérias e fungos nas superfícies. Para manter sob controlo a humidade, especialmente nos compartimentos pequenos, é necessário deixar a porta aberta e verificar o nível de distribuição do vapor.

COMO FUNCIONA O IONIZADOR

O ar que respiramos está carregado com electricidade, portanto cheio de iões positivos (+) e negativos (-). O nosso bem-estar é dado pelo perfeito equilíbrio entre eles. Muitos dispositivos que temos em casa (computadores, condicionadores de ar, alguns electrodomésticos assim como o fumo dos cigarros e uma ventilação insuficiente) provocam um aumento dos iões positivos e, desta forma, provocam um desequilíbrio (mais iões positivos do que negativos no ar).

A função dos ionizadores é precisamente a de encherem o ar com iões negativos (partículas carregadas com carga eléctrica negativa), restabelecendo assim equilíbrio perdido. Estas partículas juntam-se a quaisquer impurezas existentes no ar, porque todas as partículas, como as bactérias, o pó, o fumo, etc. têm carga positiva e neutralizam-nas fazendo-as cair.

A investigação médica demonstrou os efeitos positivos dos iões negativos no bem-estar psíquico e físico das pessoas quer pelo benefício que trazem para o aparelho respiratório, quer pelo efeito anti-stress do ar mais puro. Por esta razão, está cada vez mais difuso uso de ionizadores não apenas em casa, especialmente para a saúde das crianças, mas também em hospitais, em palestras e em outros lugares públicos.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Como primeira coisa, colocar o produto no interior do compartimento (antes de o utilizar) e deixá-lo í durante meia hora, uma hora (caso a temperatura seja inferior a 5 °C). Utilizar água limpa para introduzir no produto, que se encontra a uma temperatura que não seja superior a 40 °C. Verificar sempre que o reservatório da água e as condutas estejam limpos.

1-Retirar o reservatório da sua base. Rodar a tampa da válvula para a posição LOOSEN (Afrouxada) ou para a posição FASTEN (Apertada) e, em seguida, encher o reservatório com água limpa. Fechar a tampa da válvula e voltar a colocar o reservatório sonde a sua base, tendo cuidado durante esta operação.

2-Introduzir o bocal na fissura que se encontra na parte de cima do reservatório.

3-Ligar o cabo de alimentação à tomada eléctrica (verificando sempre que a voltagem está correcta e corresponda à de entrada) e o produto entra automaticamente em modo de espera (stand-by). **ATENÇÃO:** nunca ligar o humidificador quando não existe água no reservatório

4-Ligar o produto premindo o botão ON. O LED de ligação acende. O produto começa a funcionar a um nível mínimo de saída de vapor e, ao mesmo tempo, o motor de funcionamento encontra-se no mínimo da sua funcionalidade. Quando o aparelho é desligado (OFF), todas as funções, excepto a função iões, são desactivadas e o LED de ligação fica apagada.

5-Função IÕES: quando o produto está em modo de espera (stand-by), premir o botão ION. Esta função activa-se automaticamente e em qualquer ambiente. Quando também a função iões é desactivada, o produto fica totalmente desligada

6-Função TIMER: é possível definir, através dos respectivos botões na parte da frente do produto, a duração da humificação do compartimento. Pode escolher-se entre as várias opções de duração de humificação (2 horas, 8 horas, 12 horas)

7-Nível de vapor: podem definir-se 4 níveis de saída/intensidade de vapor: baixo, médio, médio/alto e alto (que correspondem a diferentes níveis de potência: 17-19W baixo; 19-23W médio, 23-27W médio/alto; 27-30W alto)

8-Protecção do aparelho quando a água se esgota: o produto desliga-se automaticamente quando a água do reservatório acaba. A definição efectuada (temporizador ou nível de vapor) será reiniciada automaticamente. Em seguida, introduzir de novo água redefinir os valores desejados

DADOS TÉCNICOS

Standard output (Saída padrão): 300ml/h

Capacidade do reservatório: 5,8 litros

Nível de ruído: < 35 dB (A)

Voltagem: 220-240V

Frequência: 50 Hz

Potência: 32W

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Têr sempre o interruptor na posição OFF e desligar a ficha da tomada de corrente, antes de começar a limpeza do aparelho. Não utilizar detergentes ou esponjas abrasivas. Limpar e enxugar sempre o humidificador antes de guardar-lo na caixa. Esvaziar o depósito e limpar o aparelho caso fique inutilizado durante algum tempo. Não imergir o aparelho na água em nenhum caso e nunca deixar que esta penetre na tomada de ar ou nas outras fendas. Depois de cada utilização, enxaguar o depósito e o bico de emissão com água tépida. Limpar externamente o produto utilizando um pano humedecido em água e/ou com um detergente não abrasivo. **CUIDADO:** nunca imergir a unidade principal na água. Para limpar o depósito, nunca utilizar detergentes que podem danificar o produto. Em caso de formação de calcário, para limpar a fundo o produto é aconselhável encher o depósito com vinagre diluído em água e deixar por um período de pelo menos uma hora. Depois enxaguar com cuidado. Para evitar a formação de algas ou bactérias é aconselhável não deixar o depósito com água mais dum dia.

LIMPEZA DO FILTRO DE ÁGUA CERÂMICA

Retire o reservatório de água da base do umidificador. Retire a tampa do tanque e lavar o filtro de água abundantemente com água da torneira, a substituir no tanque de água.



Aparelho da classe II



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente.

Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим Ви, че закупихте овлажнителя с ултразвук на JOY-CARE. За да го използвате правилно, Ви препоръчваме да прочетете внимателно следните указания.

УЛТРАЗВУКОВ ЙОНИЗИРАЩ ОВЛАЖНИТЕЛ

Преди да включите уреда, се уверете, че напрежението на електрическия контакт съответства на напрежението, посочено върху табелката на уреда. Този уред е предназначен единствено за целите, за които е проектиран и по начина, описан в настоящото ръководство. Всеки друг вид употреба ще се счита за неподходящ и поради това - за опасен. Преди употреба проверете дали уредът изглежда цялостен без видими повреди. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете със специализиран технически сервиз. В случай на повреда и/или неправилно функциониране, изключете уреда незабавно, не се опитвайте да го ремонтирате само, а се обръщайте винаги към специализиран технически сервиз.

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.

С цел да се предотвратят нещастни случаи и наранявания на деца, уредът не бива да се оставя никога без надзор в тяхно присъствие. По тази причина се препоръчва да поставите уреда на място, далеч от обсега на деца. Когато уредът е включен, проверявайте редовно дали има вода в контейнера. За да напълните контейнера, използвайте винаги чиста и прясна вода от чешмата (ако водата от чешмата е прекалено твърда, ви препоръчваме да използвате дестилирана вода). Уверете се, че тапата на контейнера е добре затворена. Когато уредът работи, разпръсквачът на пара и контейнерът за водата трябва да бъдат добре поставени. Поставете уреда по такъв начин, че да не насочвате парата към хора, стени и мебели или повърхности, които биха могли да се увредят от парата. Както при всеки електрически уред, включвайте и изваждайте щепсела с напълно сухи ръце. Преди да извадите щепсела, изключете уреда. Никога не използвайте уреда, ако щепселът или кабелът са повредени. Не се опитвайте да го поправите или замените сами, а винаги се обръщайте към специализиран персонал или оторизиран технически сервиз. Винаги поставяйте овлажнителя върху равна повърхност, далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от режещи предмети и други подобни, както и далеч от компютри и електронно оборудване. Никога не използвайте удължители или адаптери. Не дръжте кабели в близост до нагreti повърхности и места, където би могъл да бъде настъпван. Забележка: уредът се изключва автоматично веднага, когато наличната вода в контейнера свърши.

Винаги изваждайте щепсела, когато уредът не се използва и когато се почиства или премества.

Винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, преди да напълните резервоара.

За да извадите щепсела, винаги го хващайте за корпуса, а не никога за кабела. Не добавяйте никакъв тип дезинфектант в разпръсквача, в основата или в контейнера.

Не препречвайте отворите на уреда и не поставяйте в тях никакви предмети. Не оставяйте уреда без надзор на места, където въздухът може да стане наситен и да се образува кондензация на стените и мебелите.

Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервис за техническа помощ, или при всички случаи от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск.

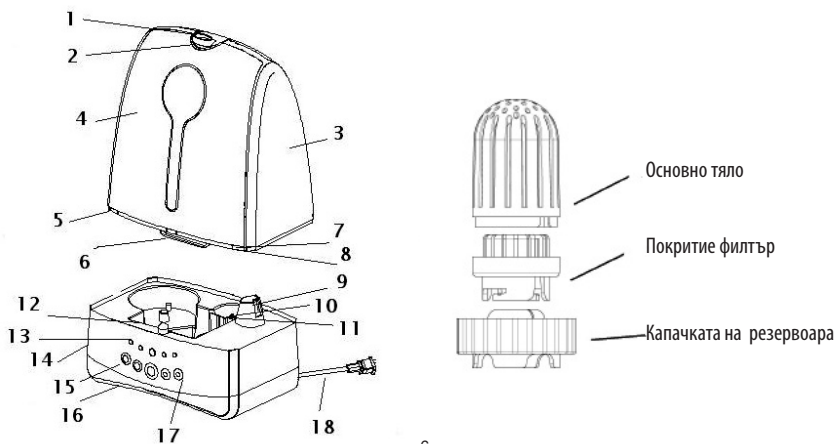
Когато се почиства вътрешността на уреда, избягвайте да мокрите отворите за въздух. Външната страна (с изключение на електрическите бутони) може да бъде почиствана с помощта на навлажнена кърпа, когато уредът е изключен.

Не накланяйте и не обръщайте уреда; не се опитвайте да изпразните или да напълните контейнера, докато уредът работи. Не използвайте почистващи препарати за почистване на частите, които съдържат вода; контактът на почистващия препарат с водата от резервоара би могъл да наруши правилното функциониране на уреда. Препоръчваме ви да почиствате редовно и внимателно небулайзера (трансформатор с ултразвук). Не докосвайте небулайзера, докато уредът работи, тъй като съществува опасност от изгаряне. Избягвайте контакт с пръстите. Проверявайте за отлагания на варовик, тъй като биха могли да редуцират изпускането на изпарена вода.

ОВЛАЖНИТЕЛЯТ

Овлажнителят осигурява точната степен на влажност на въздуха, като дарява бързо облекчение на дихателните пътища при възрастни и деца. Уредът използва технология с ултразвук, която позволява да се пулверизират капките студена вода.

Предимствата на тази технология се състоят в безшумността и липсата на отражения върху температурата на помещението, като с използването на студена вода се предотвратява образуването на кондензация по прозорци, стени и мебели



ЧАСТИ НА УРЕДА

- 1-Гърло
- 2-Дифузор на пара
- 3-Резервоар
- 4-Външна част на резервоара
- 5-Капак на резервоара
- 6-Дръжка на капака на резервоара
- 7-Тапа на клапана
- 8-Отвор за наливане на вода
- 9-Изход за въздух
- 10-Трансдюсер
- 11-Индикатор за следене на количеството вода
- 12-йонизатор
- 13-Светещ индикатор
- 14-Основа
- 15-Копче за включване
- 16-Основа
- 17-Копчета
- 18-Захранващ кабел
- 19-Пречистващ филтър

Благодарение на високочестотен осцилатор, ултразвуковият овлажнител разделя водата на микрочастици с диаметър между 1-5µm. След това вентилационната система изпуска тези частици в околната среда, за да позволи по този начин възстановяването на правилната концентрация на влажност в помещението или в средата, в която използвате овлажнител. Уредът разполага с обменен резервоар от 5,8 л, който гарантира функционирането на овлажнителя в помещението за цялата нощ.

Уредът се характеризира с много ниска консумация на електроенергия (85-90 % по-малко консумирана електроенергия в сравнение с нормален овлажнител на пара).

ЗАБЕЛЕЖКА ОТНОСНО ВЛАЖНОСТТА

Относителната влажност е процентът на водни пари, съдържащи се в определена зона и при определена температура.

Препоръчваме Ви да поддържате нивото на влажност между 45 и 65% (RH). Сухият въздух, който се получава от системите за отопление, е вреден за здравето на дихателния апарат; възстановяването на подходящото ниво на влажност спомага атмосферата в домакинството да се запази здравословна и приятна. Нивото на влажност може да варира от стая в стая, както и от условията в самата стая. По време на зимния сезон върху някои прозорци или стени би могла да се образува кондензация или лед, вследствие на прекалено високо ниво на влажност във вътрешните помещения. В такъв случай трябва да се намали интензивността на пулверизация. Повишено ниво на влажност в помещението може да благоприятства натрупването на гъбички и бактерии върху повърхностите. За да държите влажността под контрол, особено в малки помещения, е необходимо да оставяте вратата отворена и да следите нивото на разпръскване на парата.

ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ЙОНИЗАТОРА

Въздухът, който дишаме, е натоварен с електрическа енергия, която от своя страна е богата на положителни (+) и отрицателни (-) йони. Нашето оптимално физическо състояние се определя от идеалното равновесие между тези йони.

Много устройства в нашите домове (компютри, климатици, някои електрически домакински уреди, както и пушенето на цигари и недостатъчна вентилация) повишават броя на положителните йони и така предизвикват нарушаване на равновесието (повече положителни, отколкото отрицателни йони във въздуха). Функцията на йонизаторите се състои тъкмо в това, да възвръщат във въздуха отрицателните йони (частици, натоварени с отрицателна електрическа енергия), като по този начин да възстановяват нарушеното равновесие. Тези частици се захващат за всяко замърсено място, налично във въздуха, така че всички частици, както бактериите, прахът, димът и др. имат положителен заряд и ги неутрализират, като ги отстраняват. Медицински проучвания са доказали положителните ефекти на отрицателните йони върху психическото и физическото благосъстояние на хората, както поради облекчението, давано на дихателния апарат, така и поради ефекта за намаляване на стреса с по-чист въздух. По тази причина използването на йонизаторите придобива все по-широко приложение не само в домакинствата, особено когато става въпрос за здравето на децата, но и в болниците, фитнес-клубове и други обществени сгради

УПОТРЕБА НА УРЕДА

Най-напред поставете уреда в желаното помещение (преди да го използвате) и го оставете за половин-един час (ако температурата е под 5°C). Наливайте в уреда само чиста вода, при всички случаи с температура не по-висока от 40°C. Винаги проверявайте резервоарът за вода и маркуичите да са чисти

1-Свалете резервоара от основата. Завъртете тапата на клапана в положение LOOSEN (развъртяна) или в положение FASTEN (блокирана), и след това напълнете резервоара с чиста вода. Затворете тапата на клапана и поставете резервоара на мястото му върху основата, като внимавате особено при тази процедура.

2-Поставете гърлото в процепта, който се намира от горната страна на резервоара

3-Свържете захранващия кабел към електрическият контакт (като винаги се уверявате, че напрежението е правилно и съответства на входното напрежение) и уредът автоматично се включва в режим на готовност. **ВНИМАНИЕ:** Никога не включвайте овлажнителя, ако няма вода в резервоара

4-Включете уреда, като натиснете копче ON (вкл.). Светва светодиодът за включено състояние. Уредът започва да работи на степен с минимално изпускане на пара и в същото време задвижващият мотор работи на минимална степен от капацитета си. Когато уредът е изключен (OFF), всички функции, с изключение на функцията йонизиране, са деактивирани и светодиодът за включено състояние е изключен.

5-Функцията ЙОНИ : Когато уредът е в режим на готовност, натиснете копчето ION. Тази функция се задейства автоматично и при всяка среда. Когато и функцията за йонизация бъде деактивирана, уредът е напълно изключен

6-Функция ТАЙМЕР: С помощта на съответните копчета върху предната част на уреда е възможно да настроите продължителността на овлажняване на стаята. Можете да избирате между различни опции за продължителност на овлажняването (2 часа, 8 часа, 12 часа)

7-Степен на изпускане на пара: Можете да настроите 4 степени на изпускане/интензивност на парата: Ниска, средна, средна/висока или висока (които съответстват на различна мощност: 17-19W ниска ; 19-23W средна ; 23-27W средна/висока ; 27-30W висока)

8-Защита на уреда, когато водата свърши: Уредът се изключва автоматично, когато водата в резервоара се изразходи. Извършените настройки (таймер или степен на изпускане на пара) се нулират автоматично. След това налейте вода отново и пренастройте желаните опции

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Стандартна мощност (изход) : 300ml/h

Капацитет на резервоара: 5,8 л

Степен на шум: < 35 dB (A)

Напрежение: 220-240V

Честота : 50 Hz

Мощност: 32W

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА ЗА УРЕДА

Винаги премествайте превключвателя на позиция OFF и изваждайте щепсела, преди да пристъпите към почистването на уреда.

Никога не използвайте почистващи препарати и абразивни гъби. Винаги почиствайте и подсушавайте овлажнителя, преди да го приберете в опаковката. Изпразнете резервоара и почистете уреда, ако не се използва за продължителен период от време.

Никога не потапяйте уреда във вода и не допускайте да проникне вода във отвора за въздух или в другите отвори. След всяко използване изплаквайте резервоара и гърлото на разпръсквача с хладка вода. Почиствайте уреда от външната страна с помощта на навлажнена кърпа с вода и/или с неабразивен почистващ препарат. **ВНИМАНИЕ:** Никога не потапяйте базата на уреда във вода. За да почистите резервоара, никога не използвайте почистващи препарати, които биха могли да повредят уреда. Ако се образува варовик, ви препоръчваме да почистите дъното на уреда, като напълните резервоара с оцет, разреден с вода, и да оставите да действа за поне един час, след това изплакнете щателно. За да се предотврати развитието на водорасли или бактерии, ви препоръчваме не оставяте резервоара с вода за повече от един ден.

ПОЧИСТВАНЕ НА КЕРАМИЧЕН ФИЛТЪР ЗА ВОДА

Извадете резервоара за вода от основата на овлажнителя. Отстранете капачката на резервоара и изплакнете обилно филтъра с вода от чешмата, а след това го поставете на резервоара за вода .



Клас II устройство



Този продукт е направен в съответствие с всички европейски директиви.



Унищожаване Когато настъпи края на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива. Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени

UMIDIFICATOR ULTRASONIC CU IONI

Vă mulțumim pentru achiziționarea umidificatorului cu ultrasunete JOYCARE. Pentru o utilizare corectă a produsului, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni.

AVERTISMENTE GENERALE

Înainte de a conecta aparatul, verificați tensiunea indicată pe aparat dacă corespunde tensiunii principale locale.

Acest aparat trebuie folosit numai pentru scopul pentru care a fost proiectat și în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este improprie și, prin urmare, periculoasă. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că nu există nici o deteriorare. Dacă aveți dubii, nu-l utilizați și contactați un centru autorizat. În caz de deteriorare sau de funcționare defectuoasă a aparatului, opriți-l, nu încercați să-l reparați singur, ci întotdeauna adresați-vă centrelor autorizate.

Acest aparat poate fi folosit de copii de peste 8 ani, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau persoane fara experienta numai dacă au fost instruiți anterior în utilizarea acestuia într-o manieră sigură, și numai dacă au fost informați cu privire la pericolele pe care produsul poate provoca.

Copiii nu au voie să se juce cu aparatul. Copiii nu au voie să curețe sau să efectueze orice întreținere asupra aparatului fără supravegherea unui adult.

În scopul de a proteja copiii de riscul de șocuri electrice, nu lăsați aparatul nesupravegheat, atunci când este conectat. Prin urmare, NU lăsați la îndemâna lor. Nu utilizați niciodată aparatul fără apă în rezervor. Folosiți numai apă curată, rece, de la robinet pentru a umple rezervorul (se recomandă apă distilată sau dedurizată, dacă apa de la robinet este dura). Asigurați-vă că robinetul de umplere a rezervorului este strâns bine. Duza aburului și rezervorul de apă să fie întotdeauna la loc în timp ce unitatea funcționează.. Nu direcționați aburul împotriva copiilor, pereților și mobilierului sau suprafețe care pot fi afectate de vapori. Ca orice alt dispozitiv electric, conectați și deconectați-l doar cu mâinile uscate. Opriți aparatul înainte de scoaterea acestuia din priză. Nu utilizați niciodată aparatul cu un cordon deteriorat sau priză defectă, nu încercați să reparați produsul singur, ci întotdeauna adresați-vă centrelor autorizate.

Poziționați întotdeauna umidificatorul pe o suprafață plană, departe de surse de căldură, razele soarelui, obiecte ascuțite și departe de calculator sau echipamente electronice. Nu folosiți niciodată un prelungitor sau un adaptor electric. Păstrați cablul la distanță de suprafețele încălzite și zone în care ar putea fi călcat sau împiedicat.

Notă: aburul se va opri automat atunci când nivelul apei este prea scăzut; cu toate acestea, lumina de alimentare este încă aprinsă.

Deconectați aparatul atunci când nu este utilizat și ori de câte ori îl curățați sau îl mutați. Înainte de a umple rezervorul, opriți întotdeauna produsul și deconectați-l. Nu încercați să deconectați produsul trăgându-l de cablu sau de produsul în sine. Nu adăugați nici un fel de dezinfectant în duza, baza sau rezervorul de apă. Nu acoperiți nici o deschidere sau orificiu a aparatului și nu introduceți obiecte în niciuna dintre ele. Aparatul nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat în camere închise, ca aerul ar putea deveni saturat și lasă condens pe pereți și mobilier.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie schimbat de către

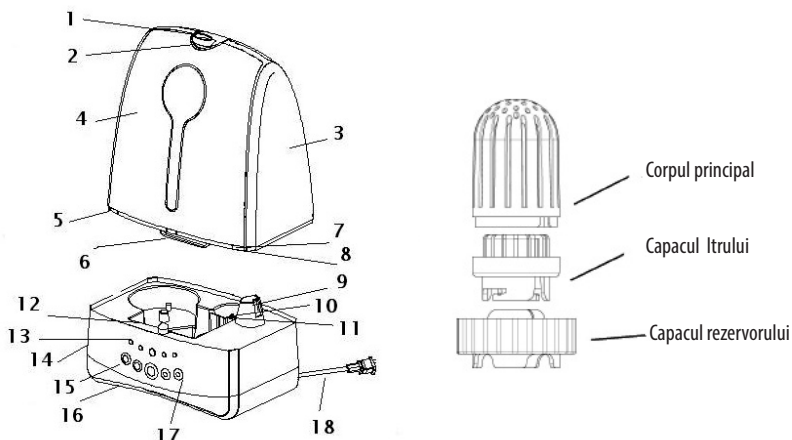
producător sau de către agentul său de service sau de către o persoană calificată, în scopul de a evita un pericol.

Când curățați interiorul aparatului, țineți apa departe de orificiile de evacuare a aerului. Părțile exterioare pot fi șterse cu o cârpă umedă (cu excepția butoanelor electrice), atunci când aparatul este oprit. Nu înclinați sau rotiți aparatul cu susul în jos sau încercați să goliți sau umpleți în timp ce funcționează. Nu folosiți detergenți pentru a curăța părți care conțin apă ca detergenți dizolvați în apă, aceasta poate interfera cu funcționarea corectă. Nebulizatorul (traductorul ultrasonic) este extrem de sensibil. Păstrați această componentă importantă curată și tratați-l cu grijă. Nu atingeți nebulizatorul în timp ce unitatea funcționează, ca ar putea rezulta posibile arsuri. Nu atingeți nebulizatorul cu degetele. Reziduurile de pe metal vor reduce cantitatea de abur.

UMIDIFICATOR

Noul umidificator cu ultrasunete garantează un nivel de umiditate în aer corect oferind asistență imediată aparatului respirator atât pentru copii cât și pentru adulți. Respirația furnizează aer oxigenat plămânilor eliminând gazele reziduale, cum ar fi dioxidul de carbon. Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a aparatului respirator, este foarte important să rămâneți cât mai mult posibil într-un mediu sănătos.

Umidificatorul creează condițiile optime pentru un somn liniștit noaptea. Se știe faptul că somnul este mecanismul esențial care permite creierului și corpului nostru să funcționeze corespunzător. Acesta este un antidot împotriva stresului cotidian, cât și o ocazie de a permite creierului să se odihnească mărind astfel vigoarea corpului. Pentru a îmbunătăți calitatea somnului, este important să încercați să vă relaxați făcând o baie caldă, să ascultați muzică sau să citiți o carte. Pregătiți dormitorul și atmosfera din acesta la nivelul umidității din aer să fie corespunzător pentru a evita congestiile nazale sau obturațiile.



COMPONENTELE PRODUSULUI

1. Duză
2. Difuzor abur
3. Rezervor
4. Parte externă a rezervorului
5. Capac rezervor
6. Mănerul capacului rezervorului
7. Dopul supapei
8. Introducere apă
9. Ieșire aer
10. Transductor
11. Detector prezență apă
12. Filtru de purificare

- 13.Indicator luminos
- 14.Bază
- 15.Tastă de pornire
- 16.Bază
- 17.Taste
- 18.Cablu de alimentare
- 19-Filtru de puri_care

Mulțumită unui oscilator de înaltă frecvență, umidificatorul cu ultrasunete împarte apa în particule foarte mici, cu un diametru de 1-5um. Sistemul de ventilare eliberează apoi aceste particule în mediu pentru a permite astfel restabilirea umidității corecte în cameră sau în mediu în care este utilizat. Produsul este dotat cu un rezervor încăpător de 5.8 L ce garantează funcționarea și umidificarea camerei pe întreaga durată a nopții. Produsul are un consum foarte scăzut de energie (un procent cu 85-90% mai mic în comparație cu un umidificator cu aburi obișnuit).

NOTĂ REFERITOARE LA UMIDITATE

Umiditatea relativă este procentul de abur conținut într-un anumit spațiu și la o anumită temperatură.

Este indicată menținerea nivelului de umiditate între 45 și 65% (RH). Aerul uscat, produs de sistemele de încălzire, este dăunător pentru sănătatea aparatului respirator; restabilirea nivelului corect de umiditate ajută la menținerea mediului casei curat și confortabil. Nivelul de umiditate poate varia de la o cameră la alta și în funcție de condițiile camerei în sine. În timpul iernii, pe unele ferestre sau pe pereți se poate forma condensul sau înghețul, din cauza nivelului excesiv de umiditate prezent în interior. În acest caz este necesară reducerea intensității de vaporizare. Un nivel înalt de umiditate în cameră poate favoriza acumularea de mușcași și bacterii pe suprafețe.

Pentru a ține sub control umiditatea, în special în camerele mici, este necesar să lăsați ușa deschisă și să controlați nivelul de eliberarea a aburului.

CUM FUNCȚIONEAZĂ IONIZATORUL

Aerul pe care îl respirăm este încărcat cu energie electrică, prin urmare este bogat în ioni pozitivi (+) și negativi (-). Starea noastră de bine este întreținută de echilibrul perfect între aceștia. Multe dispozitive din casă (computer, aparate de aer condiționat, unele electrocasnice și de asemenea fumul de țigară și o ventilație insuficientă) provoacă o creștere a numărului de ioni pozitivi și prin urmare generează un dezechilibru (mai mulți ioni pozitivi decât negativi în aer). Funcția ionizatorilor este aceea de a umple aerul cu ioni negativi (particule încărcate cu o sarcină electrică negativă), pentru a restabili echilibrul pierdut. Aceste particule se prind de orice impuritate prezentă în aer, deoarece toate particulele cum ar fi bacteriile, praful, fumul, etc. au încărcătură pozitivă și le neutralizează, făcându-le să cadă.

Cercetările în domeniul medical au demonstrat efectele pozitive ale ionilor negativi asupra sănătății psihice și fizice a persoanelor atât prin beneficiul adus aparatului respirator cât și prin efectul antistres al aerului pur. Din acest motiv, utilizarea ionizatorilor este din ce în ce mai răspândită, atât la nivel casnic, în special pentru sănătatea copilului, cât și în spitale, în sălile de sport și în alte locuri publice.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Mai întâi poziționați produsul în cameră (înainte de a-l utiliza) și lăsați-l jumătatea de oră, o oră (dacă temperatura este sub 5°C). Introduceți apă curată în produs, care trebuie să aibă o temperatură ce nu depășește 40°C. Controlați întotdeauna ca rezervorul și conductele să fie curate

1.Înlăturați rezervorul de pe bază. Rotiți dopul supapei în poziția LOOSEN sau în poziția FASTEN și apoi umpleți rezervorul cu apă curată. Închideți dopul supapei și puneți rezervorul înapoi pe bază, acordând atenție acestei operațiuni.

2.Introduceți duza în fanta aflată în vârful rezervorului

3.Conectați cablul de alimentare la priză (controlând mereu ca voltagul să fie corect și să corespundă celui de la intrare) și produsul se va poziționa automat pe stand by.

ATENȚIE: nu aprindeți niciodată umidificatorul când nu este apă în rezervor

4.Porniți produsul apăsând tasta ON. Ledul de semnalare a aprinderii se iluminează: Produsul începe funcționarea la nivelul minim de ieșire a aburului și în același timp, motorul este la nivel minim. Când produsul este oprit (OFF), toate funcțiile, cu excepția funcției ioni, sunt dezactivate și ledul este stins.

5.Funcție IONI: când produsul este în stand by, apăsați tasta ION. Această funcție se activează automat și în orice mediu. Când este dezactivată și funcția ioni, produsul este oprit complet.

6.Funcția contorizator: prin apăsarea tastelor de pe partea frontală a produsului, poate fi configurată durata umidificării camerei. Poate fi aleasă una dintre diferitele opțiuni de durată (2 ore, 8 ore, 12 ore)

7.Nivel de abur: pot fi configurate 4 niveluri de ieșire / intensitate abur: scăzut, mediu, mediu / înalt și înalt (care corespund diferitelor grade de putere: 17-19W scăzut; 19-23W mediu; 23-27W mediu / înalt; 27-30W înalt)

8.Protecția aparatului când se termină apa: produsul se stinge automat când apa din rezervor se termină. Configurațiile efectuate (contorizator sau nivel de abur) sunt restartate automat. Introduceți apoi apă și reconfigurați valorile dorite.

DATE TEHNICE

Standard output (ieșire): 300ml/h

Capacitate rezervor: 5.8 litri

Nivel de zgomot: < 35 dB (A)

Voltaj: 220-240V
Frecvență: 50 Hz
Putere: 32W

CURĂȚAREA ȘI MENȚINEREA

Înainte de curățare sau întreținere, închideți aparatul și scoateți-l din priză. Ridicați recipientul de pe suport, desurubați obturatorul și eliminați apa rămasă. Clătiți cu apă recipientul, nu folosiți produse abrazive sau chimice. Stergeți recipientul și obturatorul acestuia cu un material uscat. Nu puneți suportul aparatului în apă, ștergeți-l cu un material umed și uscați-l cu atenție. Atenție când uscați convertorul sau senzorul, sunt foarte delicați și pot fi ușor deteriorați. Nu lăsați apă în recipient când acesta nu funcționează. O dată pe săptămână se recomandă curățarea recipientului cu o soluție de apă și puțin amoniac, lăsați-l să se scurgă timp de aproximativ 20 de minute, apoi goliți-l și clătiți-l cu apă curată, uscați toate părțile cu un material moale. Pentru a elimina depunerile de calcar din convertor, folosiți un material îmbibat cu 50% apă și 50% oțet, curățați-l foarte atent și apoi clătiți cu un material moale îmbibat cu apă înainte de a-l usca foarte bine. Asigurați-vă că componentele acestuia sunt complet curate. Nu închideți obturatorul recipientului astfel încât sigiliul să nu se deterioreze.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE APĂ DIN CERAMICĂ

Scoateți rezervorul de apă de la baza umidificatorului, scoateți capacul rezervorului și clătiți bine filtrul de apă cu apă de la robinet, apoi reasezați rezervorul de apă de la baza.



Clasa II dispozitiv



Produsul este fabricat conform tuturor reglementărilor aplicabile din Europa.



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părțile detașabile și accesoriile) nu trebuie evacuat împreună cu deșeurile municipale la sfârșitul duratei de viață, ci în conformitate cu Directiva Europeană. Întrucât trebuie tratat separat de deșeurile menajere, fie duceți dispozitivul la un centru de colectare separată a deșeurilor pentru aparatele electrice și electronice, fie îl returnați comerciantului la achiziționarea unui nou dispozitiv cu același scop.

Orice încălcare va fi urmărită cu strictețe în justiție.

OBSERVAȚIE: Specificațiile și modelele au la bază cele mai noi informații disponibile la momentul tipăririi și se supun modificărilor fără preaviz.

HU

IONIZÁCIÓS ULTRAHANGOS PÁRÁSÍTÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Mielőtt használni kezdi a készüléket, győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozó feszültsége megfelel-e a terméken feltüntetett értéknek. A készülék a jelen használati útmutatóban feltüntetett, kizárólagos célra és az ebben leírt módon használható. Minden más, ettől eltérő használat nem megfelelő, tehát veszélyes.

A használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ép-e, nincs-e rajta látható sérülés. Kétség esetén ne használja a terméket, forduljon szakszervízbe. Hiba és/vagy működési zavar esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, ne próbálkozzon annak javításával, mindig forduljon szakszervízhez.

A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak.

A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek karbantartás nélkül nem végezhetik.

Gyerekeknek okozható, bármilyen jellegű baleset vagy kár elkerülése érdekében, gyerekek jelenlétében sose hagyja őrizetlenül a készüléket. Ezért javasoljuk, hogy a készüléket gyermekektől gondosan elzárva tárolja.

A készülék működése közben mindig ellenőrizze, hogy van-e víz a tartályban. A tartály feltöltéséhez használjon mindig tiszta és friss csapvizet (ha a csapvíz túl kemény, használjon desztillált vizet).

Győződjön meg arról, hogy a kupak jól le van-e zárva. A készülék működése közben a gőz kibocsátó és a víztartály helyzete megfelelő legyen.

Úgy helyezze a készüléket, hogy a gőz ne irányuljon emberekre, falakra és bútorokra vagy olyan felületekre, melyekben a gőz kárt okozhat. Mint minden más elektromos berendezés esetén, a dugaljba csatlakozás és az onnan történő eltávolítás száraz kézzel történjen. Mielőtt eltávolítja a villásdugót, kapcsolja ki a készüléket.

Sose használja a készüléket, ha a villásdugó vagy a vezeték sérült. Ne próbálkozzon ezek javításával vagy cseréjével, forduljon mindig szakemberhez vagy szakszervízbe. A párasítót mindig helyezze sík felületre, hőforrástól, napsugárzástól, éles vagy hasonló tárgyaktól távoli helyre, valamint számítógéptől vagy elektromos készülékektől távol. Ne használjon hosszabbítót vagy adaptert.

Ne tartsa a vezetéket meleg felületek közelében és olyan helyeken, ahol ráléphetnek.

Megjegyzés: amint a tartályban elfogy a víz, a készülék automatikusan kikapcsol.

Amikor a készüléket nem használja, illetve annak tisztításakor vagy áthelyezésekor, mindig húzza ki a villásdugót. A tartály feltöltése előtt mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket. A villásdugó eltávolítása érdekében mindig a dugót húzza, sosem a vezetéket. Ne adagoljon semmilyen fertőtlenítő szert a gőz kibocsátóba, az alapba vagy a tartályba.

Ne torlaszolja el a készülék nyílásait és ne illesszen azokba semmilyen tárgyat. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket olyan helyeken, ahol a levegő telített és lecsapódhat a falakra és a bútorokra.

Amennyien a tápkábel megsérülne, kockázat elkerülése érdekében a gyártóval, vagy a műszaki szervizközpontjával kell kicseréltetni, vagy egy hasonló képzettségű személlyel.

Amikor a készülék belsejét tisztítja, kerülje a levegő kimenetek vizezését. A külső részt (az elektromos vezérlők kivételével) tisztíthatja nedvesronggyal, amikor a készülék ki van kapcsolva. Ne döntse meg vagy borítsa fel a készüléket; működés közben ne próbálja meg kiüríteni vagy feltölteni a tartályt. A vizet tartalmazó részek tisztításához ne használjon tisztítószereket; a tartályban lévő víz és a tisztítószér érintkezése veszélybe sodorhatja a készülék működését.

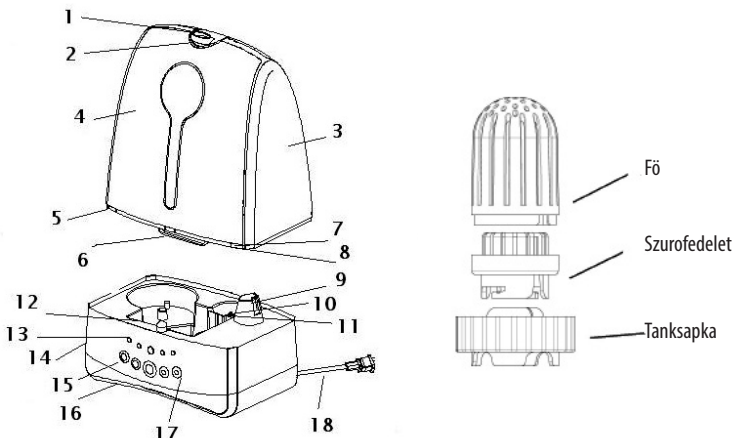
Javasoljuk a porlasztó gyakori és alapos tisztítását (ultrahangos transzformátor). A készülék működése közben ne érintse meg a porlasztót, megégetheti magát. Kerülje a kontaktust az ujjakkal. Fordítson figyelmet a vízkőlerakódásra, mely akadályozhatja a porlasztott víz eltávolását.

PÁRÁSÍTÓ

A párasító készülék megfelelő fokú páratartalmat kölcsönöz a levegőnek, megkönnyebbülést nyújtva ezzel felnőttek és gyermekek légútjainak. A készülék ultrahangos technikát alkalmaz, amely lehetővé teszi a hideg víz részecskék porlasztását. Az adott technológia előnye a csendesség és a környezet hőmérsékletének változatlansága, a hideg víz használatának köszönhetően ugyanis nem képződik pára az ablakokon, falakon és bútorokon.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1-Csőr
- 2-Gőzdiffúzor
- 3-Tartály
- 4-Tartály burkolata
- 5-Tartályfedél
- 6-Tartályfedél fogantyúja
- 7-Szelepsapka
- 8-Vízbemenet
- 9-Levegőkimenet
- 10-Jelátalakító
- 11-Vízérzékelő
- 12-Ionizáló
- 13-Jelzőlámpa
- 14-Talprész
- 15-Bekapcsoló gomb
- 16-Talprész
- 17-Gombok
- 18-Tápkábel
- 19-Tisztítószelap



A magas frekvenciájú oszcillátornak köszönhetően az ultrahangos párasító a vizet kicsi, 1–5 um-es átmérőjű részecskékre bontja. Ezután ezeket a kicsi részecskéket a szellőzőrendszer a környezetbe engedi, hogy azok beállítsák a használat helyeül szolgáló helyiség vagy környezet megfelelő páratartalmát. A készülék nagy, 5,8 l-es tartállyal rendelkezik, ami lehetővé teszi, hogy egész éjszaka működhessen. A készülék áramfogyasztása nagyon kicsi (85–90%-kal kisebb a hagyományos gőzös párasítók áramfogyasztásánál).

MEGJEGYZÉS A PÁRATARTALOMMAL KAPCSOLATOSAN

A relatív páratartalom egy adott térfogatban, adott hőmérsékleten található vízgőz százalékos értéke. A páratartalmat tanácsos 45...65%-os értéken tartani (relatív páratartalom). A fűtőrendszerek által kiszáritott levegő káros az légzőszervek egészségére – a megfelelő páratartalom visszaállítása segít egészségessé és komfortossá tenni az otthoni környezetet. A páratartalom szintje a szobában uralkodó körülmények függvényében szobáról szobára változhat. A téli évszakban a túlzott beltéri páratartalom miatt néhány ablak párasodhat vagy jegesedhet. Ilyenkor a porlasztási intenzitást kisebbre kell kapcsolni. Ha a szobában túl magas a páratartalom, az kedvez a gombák és baktériumok felületeken történő elszaporodásának. A páratartalom kézbeartása érdekében – különösen a kis méretű szobák esetén – tanácsos az ajtót nyitvahagyni, és a gőzbocsátás szintjét ellenőrizni.

AZ IONIZÁLÓ MŰKÖDÉSE

A belégtett levegő elektromos energiával van töltve – tehát pozitív (+) és negatív (-) ionokban gazdag. Jóllettünk ezek tökéletes egyensúlyának köszönhető. Számos otthon használt készülék (számítógép, légkondicionáló, bizonyos háztartási gépek), a cigarettafüst, és a nem megfelelő szellőzés megnöveli a pozitív ionok mennyiségét, ezáltal egyensúlyeltolódást okoznak (több pozitív ion lesz a levegőben, mint negatív). Az ionizátorok feladata a levegő negatív ionokkal (negatív elektromos töltésű részecskék) való feltöltése, hogy ezáltal a megszűnt egyensúlyt helyreállítsa.

Mivel a szennyeződések – a baktériumok, a por, a füst stb. – pozitív töltésűek, ezek a vírrészecskék a levegőben található minden szennyeződéshez hozzákapcsolódnak, semlegesítik, és kicsapatják őket a levegőből.

Az orvosi kutatások bizonyították a negatív ionoknak az emberek pszichikai és fizikai jóllétére gyakorolt pozitív hatását, mind a légzőszervekre gyakorolt előnyök, mind a tisztább levegő stresszoldó hatása vonatkozásában. Ezért az ionizálók egyre elterjedtebbek, nemcsak a háztartásokban – különösen a gyermekek egészsége miatt –, hanem a kórházakban, tornatermekben és más közterületeken is.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Először is, helyezze el a készüléket a szobában (használat előtt), és hagyja állni egy fél órára (ha a hőmérséklet 5 °C alatt van). A készülékre 40 °C-nál sosem melegebb, tis zta vizet töltsön. Mindig ellenőrizze, hogy a víztartályban elegendő víz van-e, és a vezetékek tiszták-e.

1-Vegye le a tartályt a talprészéről. Forgassa a szelepsapkát „LOOSEN” (nyitva), majd a „FASTEN” (zárva) állásba, és tölts fel a tartályt tiszta vízzel. Zárja be a szelepsapkát, és gondosan tegye vissza a tartályt a talprészére.

2-Illessze be a csórt a tartály tetején kiképzett részbe.

3-Dugja be a tápkábel dugóját a konnektorba (előtte mindig ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége megfelel-e az adattáblán feltüntetett értéknek), mire a termék automatikusan készenléti állapotba kapcsol. FIGYELEM: Sose kapcsolja be a párasítót, ha nincs víz a tartályban.

4-Az ON gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket. A bekapcsolásjelző lámpa kigyullad. A készülék minimális gőzölési teljesítménnyel működni kezd, a meghajtómotor pedig szintén minimális teljesítménnyel fog működni. Ha a készülék ki (OFF) van kapcsolva, az ionizálás funkció kivételével minden funkció kikapcsol, a bekapcsolásjelző lámpa pedig kialszik.

5-IONIZÁLÁS funkció: Ha a készülék készenléti állapotban van, nyomja meg az ION gombot. Ez a funkció minden környezetben automatikusan bekapcsol. Ha az ionizálás funkciót is kikapcsolja, a készülék teljesen ki van kapcsolva.

6-IDŐZÍTÉS funkció: A készülék elején található gombokkal beállítható a szoba párasításának ideje. Különböző párasítási időtartamok közül lehet választani (2 óra, 6 óra, 12 óra)

7-Gőzölési erősség: 4 teljesítményszint/gőzölési intenzitás közül lehet választani: alacsony, közepes, közép magas és magas (melyek különböző teljesítménynek felelnek meg: 17...19 W = alacsony ; 19...23 W = közepes; 23...27 W = közép magas; 27...30 W = magas)

8-A készülék vízkifogyás elleni védelme: Ha a tartályból kifogy a víz, a készülék automatikusan kikapcsol. A beállítások (időzítés és gőzölési erősség) automatikusan törölődnek. Töltsön be új vizet, és állítsa be újra a kívánt értékeket.

MŰSZAKI ADATOK

Normál leadott teljesítmény (kimenet): 300 ml/h

Tartály térfogata: 5,8 liter

Zajszint: < 35 dB(A)

Feszültség: 220–240 V

Frekvencia: 50 Hz

Teljesítmény: 32W

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztításának megkezdése előtt állítsa a kapcsolót OFF állásba és húzza ki a dugót. Sose használjon tisztítószert vagy súroló szivacsot. Mielőtt visszatesszi a párasítót a dobozába, mindig tisztítsa és törölje meg. Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a tartályt és tisztítsa meg a készüléket. Sose mártsa vízbe a készüléket és ne hagyja, hogy víz kerüljön a levegő bevezető nyílásába vagy a többi nyílásba. A készülék minden egyes alkalmazása után langyos vízzel öblítse ki a tartályt és a kibocsátó fűvókat. Vízzel és/vagy nem súroló hatású tisztítószerttel átitatott ronggyal tisztítsa meg a készüléket kívülről. FIGYELEM: sose mártsa vízbe a főegységet. A tartály tisztításához sose használjon tisztítószert, mert kárt okozhat a készülékben. Vízkő kialakulása esetén, a készülék alapos tisztítása érdekében javasoljuk, hogy tölts meg a tartályt vízzel hígított ecettel és hagyja legalább egy órán át hatni, majd alaposan öblítse ki. Alga vagy baktérium kialakulásának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy ne hagyja a vizet a tartályban egy napnál tovább.

A KERÁMIA VÍZSZÜRŐ TISZTÍTÁSA

Távolítsa el a víztartályt a párasító készülék talapatáról, vegye le a tartály kupakját és alaposan öblítse át a szűrőt csapvízzel, majd helyezze vissza a víztartályt a talapzatra



II. osztályú készülék



Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai elrőáinak.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejárta követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információ alapján, ezért változhatnak a kitéve.

REV.04-JUL20015

Made in China

JOYCARE S.R.L. socio unico

**Sede legale e amministrativa : via Massimo D'Antona, 28 - 60033 Chiaravalle (AN) - Italy
e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it**